

NOSSE CURE FET D'EL RESISTANCE

JOYEUSE COMEDIE EN 3 ACTES

écrite pour « les pwèrteus d'djôye » de HARRE

par Henri HARDENNE

CREATION DE LA TROUPE DE HARRE

JANVIER 2000

« **NOSSE CURE FET D'EL RESISTANCE** » est un vaudeville typique basé sur des situations drôles, des rebondissements et des quiproquos plus cocasses les uns que les autres.

L'histoire raconte le marché noir de l'époque et la résistance ; dans un contexte assez particulier.

Quand le hasard les met en présence suite à plusieurs confusions, cela engendre catastrophes sur catastrophes...

Les trois actes se passent dans la salle à manger de Félicien et Germaine. Une table et 3 ou 4 chaises, un divan 3 places, armoire et autres meubles d'époque.

A gauche : une porte qui donne sur la cour de la ferme et les étables.

Au fond : une baie donnant dans un couloir et la porte d'entrée principale.

A droite 1^{er} plan : porte donnant sur la cuisine et l'extérieur.

A droite 2^e plan : un escalier ou une porte donnant sur les chambres à coucher.

Cette pièce est protégée par la « SABAM » et toute interprétation est obligatoirement soumise à l'autorisation de l'auteur.

HARDENNE HENRI
Rue du Meunier 21
GIMBIEMONT
6900 MARCHE E/F.
Tél :084/344781

DISTRIBUTION (par ordre d'entrée en scène)

BEBERT : 35 ans- domestique- Résistant .

FELICYIN : 55 ans- Fermier- Bourgmestre.

CELESTINE : 35 ans- servante- très simple d'esprit

JERMENE : 50 ans- femme de Félicyin- très autoritaire.

LOUISE : 25 ans- fille de Félicyin et Jèrmêne.

JERARD : 55 ans- voisin et camarade de Félicyin.

PIERE : 30 ans- jeune Résistant.

M.CURE : 60 ans- Résistant- personnage imposant avec beaucoup de prestance.

CASIMÎR : 40 ans- beau-frère de Jerard- abruti- bourré de tics- c'est l'idiot par excellence.

CLARISSE : 78 ans- vieille autochtone.

ACTE 1

SCENE 1 : FELICYIN-BEBERT

Nous sommes le 05 juin 44 en début de soirée. Bèbêrt entre dans la salle à manger, ouvre l'armoire et allume la radio se trouvant à l'intérieur de celle-ci.

On entend :

« Ici Londres, les Français parlent aux Français. Veuillez tout d'abord écouter quelques messages personnels : Les marguerites se sont fanées, je répète : les marguerites se sont fanées. Joseph a la rougeole. Je répète : Joseph a la rougeole. Mes sabots sont trop petits. Je répète : mes sabots sont trop petits. Il y a le feu au casino ; inutile de s'y rendre. Je répète : Il y a le feu au casino ; inutile de s'y rendre...

Félicyïn en costume de cérémonie descend l'escalier (fond droite). Voyant son patron Bèbêrt coupe immédiatement la radio et ferme l'armoire.

Félicyïn : Bèbêrt !!! Qui foutez-ve co la ? Dji v's-a d'djà dit cint fèyes di n' pus hoûter çoula. Vos-èstèz tofer pindou à cisse badjawa-là. Vos nos volez fer fusilier mutwèt ?

Bèbêrt : Vos n' polez mâ, èdon, patron. I n-a nouk avâr là.

Félicyïn : Nouk avâr là ? Vos n' sèpez nin qu' lès boches ont instalé dès-aparèys qui localisèt lès posses récépteûrs divins on rèyon di ût kilomètes ; èt nos-èstans djusse à mîtan.

Bèbêrt : Awè, vos... Mins kimint sèpez-ve çoula, patron ?

Félicyïn : Djè l' sé, c'est tot... Qwand dji tûze qui l' chèv dè l' Komandantur si fève à mi pace qui dj' so l' mayeûr... èt qui dj' so-st-onête... S' i sèpève qui dj' a on dômèstike qui hoûte Londes à longueûr di djoûrnêye, dji sèreû vite di mons... Bèbêrt, vos-alez dèbrancher ciste afêre-là ; èt l' évacuwer foû dè l' cinse. Dji n' vou pus vèy çoula d'vins l' ârmâ. Compris ?

Bèbêrt : Bin... Dji... Enfin, c' èst-à dire qui... dji vòreû bin...

Félicyïn : Tant qu' vos-ê èstèz, dimandez pârt à vî caporâl qui vint qwèri l' lècê s' i n' vout nin hoûter avou vos. I comprendreût mutwèt ine saqwè, lu.

Bèbêrt : Il a d'djà v'nou tot rade.

Félicyïn : Il a d'djà v'nou ? D' âbitude, i vint seûlemint dè l' sîze.

Bèbêrt : Oûy, i m' aveût l' êr fwèrt pressé, on-âreût dit qu' i n' èsteût nin come lès-ôtes djoûs.

Félicyïn : (*paniqué*) Dji wèdje qu' il a ètindou l' posse.

Bèbêrt : C' è-st-impossibe, savez, patron. Dji l' a seûlemint aloumé qwand il a stu évôye. Dji so mutwèt bièsse, mins dji prind dès précaucions qwand minme...

Félicyïn : Damadje qui vos 'nn'è prindez nin ostant po lès vatches qui vèlèt, i n-âreût brâmint d' pus d' vès è stâve...

Mins dihez-me on pô çou qu' is volèt dîre avou tos leûs bwègnes contes. Di tote manîre, vos n' î comprindez rin...

Bèbêrt : Bin siya , c' èst dès mèssèdjes côdés po l' résistance, èdon.

Fèlicyin : (*moqueur*) Å, pace qui vos-èstèz de l' résistance, vos !!!

Bèbêrt : (*hésitant*) Nèni, mins...

Fèlicyin : (*ironique*) Eûreûsemint !!!

Bèbêrt : (*vexé*) Dji n' so mutwèt nin de l' résistance, mins dji so po l' résistance, po lès djins qui disfindèt leû payis, po lès djins qu' ont l' corèdje di s' drèssî po-d'avant lès boches.

Fèlicyin : A ! A ! A ! Lèyîz-me rîre, lès djins qui disfindèt leû payis... ou què l' mètèt à sètch, enfin. Dispôy qwatre ans, on s' dimandereût bin çou qu' èlle a fêt d' bon, vosse résistance ? A pàrt haper d'vins lès mohones ou fé arèdjî l's-Alemands avou quékès pètarâdes; èlle a fêt pès qu' bin !

Pace qui dj' vos va dîre ine saqwè, Bèbêrt, lès-Alemands n' sont nin si contrêres qui vos l' pinsez; s' on nè l'zî fêt rin , is sont pàhûles. Mi, dj' n' a mày avou nol problème avou zèls. Et portant, dji so l' mayeûr; dj' a dès rèspon'sâbilités... Dji va à l' Kommandantur tos lès djoûs; dji discute avou zèls come on discute chal nos deûs ; nin on mot pus hôt qu' l' ôte.

Bèbêrt : Ci n' èst nin malâhèye, vos d'hez tofèr awè èt àmèn'. Et çoula v's-arindje fwèrt bin...

Fèlicyin : Di qwè ? Qwand dj' a ine saqwè à dîre, djè l' di ; vos sârez qu' dji n' a nin sogne. (*montant le ton*) Et pwîs, ça sufite asteûre, vos m' énèrvez à l' fin dès fins. On n' èst nin si mà; çoula pôreût èsse brâmint pî...

Bèbêrt : Et lès mâleûreûs qu' sont prîhenîs en-Alemagne ,vos n' î tûzez nin ? Is sont mutwèt mwèrts po l' djoû d'oûy.

Fèlicyin : C' èst dès prîhenîs d' guère, èdon ; c' èst normal.

Bèbêrt : Di qwè ????? C' èst normal ???

Fèlicyin : S' is n' avîz nin résisté qwand lès-Alemands ont v'nou chal en qwarante, is sèrît co todi là, èdon. Poqwè s' bate conte ine ârmèye qu' èsteût cinkante côps pus fwète qui l' nosse ? C' èsteût de l' folîye... Et de l' folîye qu'a costé l' vèye à c'bin d' omes ?...

Bèbêrt : Dji n' djâze pus avou vos; vos-avez pièrdou l' rêson.

Fèlicyin : Çou qu' dji di èst djusse.

Bèbêrt : Nèni, ci n' èst nin djusse, mins çoula n'a pus noie importance. Sèpez seûlemint qui l' guère ni va pus durer longtims...

Fèlicyin : Ça fêt qwatre ans qu' dj' ô dîre çoula...

Bèbêrt : Ratenez bin çou qu' dji v' di oûy, Moncheû l' mayeûr : La délivrance est proche.

Fèlicyin : Tins... On dîreût nosse curé qui prêtche...

SCENE 2 : FÉLICYN - BÈBÈRT - CÉLÈSTINE

Célèstine entre par le fond, un panier de commissions à la main; elle est très inquiète.

Célèstine : Dji so binâhe d' èsse riv'nowe; i n-a on bazâr è viyèdje... Figurez-ve qui lès boches ont instalé dès bårdjès adlé l' pont èt à l' intrêye de bwès. Is controlèt tot çou qui passe. Is-ont minme nifeté è m' banstê...

Fèlicyn : Des bårdjès; dji t' dimande on pô. C' èst bin l' prumîre feye dispôy qu' is sont chal qui controlèt lès djins.

Célèstine : Lès djins racontèt qu' c' è-st-à cåse de débarkèmint...

Bèbêrt : Vos-avez rêson Célèstine. C' èst po çoula qu' is controlèt tot... Li débarkèmint si frè bin vite... çoula n' pont nin èsse ôtemint...

Fèlicyn : Li débarkèmint !!!! Vos n' tûsez qu'à ça, vos. Vos frîz brâmint mî d' aler survèlier l' cavale qu' èst po poûtener; pace qui s' èle rate si polin, c' èst mi qu' débarkèyerè... èt vos ârez à passer quèques sâvadjes moumints...

Bèbêrt : Li cavale... Mèye miliârd, dji l' aveû roûvî... *(Il sort plan gauche)*

SCENE 3 : FÉLICYN - CÉLÈSTINE

Fèlicyn : Dômèstike di fôrtune... Si dji d'véve compter lès vês èt lès polins qu' on-z-a raté di s' fâte...

Célèstine : I n' èst nin mètchant mins qui volez-ve ! I l' fât bin prinde come il èst... A propôs, patron; c' èst vrêy, çou qu'on raconte ?

Fèlicyn : Qwè , don ???

Célèstine : Bin, avou l' débarkèmint. Li feume Mathurin m'a dit qu' lès-Aliés vont débarker d'on djoû à l'ôte. C' èst po çoula qu' lès boches fèt dès controles pace qu' i parèt qu' is-ont sogne de l' résistance.

Fèlicyn : Sogne de l' résistance; lèyez-me rîre... Hoûtez-me, Célèstine ; vos n' divez nin creûre dès parèyès bièstrèyes... Çoula va chervi à qwè li débarkèmint ? Èco touwer dès djins...

Célèstine : Bin, vos-èstèz drole, vos !!! Ça fèt qui... Si dj' comprend bin... Vos volez dîre qui...

Fèlicyn : *(coupant la conversation)* Dji vous dîre qui dj' ènn' a assez di v's-ètinde ravâder avou çoula. Asteûre, dji vòreû bin ine jate di cafè s' i v' plêt.

Célèstine : I sufît de l' dimander, èdon, mèsse. *(elle sert une tasse de café)* Volà, patron... Tins, dji n' l' aveû nin co r'marké; vos-èstèz so vosse 36 come dji veû !

Fèlicyin : Vos-avez d'dja vèyou qu' on-z-alève à on soper d' acwèrdance tot disbrâyelé.

Cèlèstine : Savez-ve bin qui v's-èstèz co d' adrame qwand vos-èstèz bin moussé...

Fèlicyin : Ni v' djin.ner nin, vos !

Cèlèstine : (*à part*) Qué lèd mama, i groûle min.me qwand on lî fêt dès complumints. En tout cas, èle va fé ine fameuse bièstrêye, vosse fiyoûle.

Rin qu'à vèy l' apotikêre qu' élé va marier, dj' a tot compris.

Fèlicyin : (*toujours à table*) Poqwè, don ?

Cèlèstine : Il èst rossê !

Fèlicyin : Èt adon, vos-avez ine saqwè conte lès rossês ?

Cèlèstine : Nèni, mins nin contint d' èsse rossê, il a co pârt in-oûy qui louke so Bèrsîstè èt l' ôte so Hoûte-s'i-ploût...

Fèlicyin : Ci n' èst nin po çoula qu' i n' èst nin comme in-ôte, èdon.

Cèlèstine : I vos l' sonle, vos ; avou dès parèys-oûys, i n' deût nin vèy çou qu' nos vèyans, èdon...

Fèlicyin : Ci n' èst nin sbarant qu' vos n' èstèz nin mariêye, vos ! Dji pinse qu' i n-a nol ome à vosse manîre.

Cèlèstine : Dji n' è pou rin, mi, s' is n' sont nin fêt comme dji vôleû bin.

Fèlicyin : Sèpez-ve dè mons çou qu' è-st-in-ome ?

Cèlèstine : Dji so bièsse, mutwè.

Fèlicyin : Dji n' a nin dit çoula. Dji vou dîre... Enfin, avez-ve dèdja avou l' ocâsion di... ?

Cèlèstine : Di qwè ?

Fèlicyin : Bin... Èst-ce qu' in-ome vis-a d'djà... par ègzimpe... pris d'vins sès brès ?

Cèlèstine : I n' sèreût nin tims ; i nè l' freût qu' ine feye...

Fèlicyin : Hè ! Hè ! Hè !!! Vos m' alez fé rîre... Vos n' èstèz nin assez d'madrêye... Vos-avez sogne dès-omes. Adon qui v's-avez tot çou qu' i fât po l's-amadoûler... Alons... Vinez on pô adlé mi. (*se levant de la table et s'approchant de Célestine*) Dinez-me vos mins...

Célèstine : Po qwè fé ?

Fèlicyin : Alons... Vos n' polez mà...

Célèstine : Èles sont prôpes, savez !!!

Fèlicyin : Djustumint !!!

Célèstine : Qui volez-ve fé ?

Fèlicyin : *(prenant les mains de Célestine dans les siennes)* Vos n' sintez rin ?

Célèstine : Nèni. Poqwè ? N-a-t-i ine saqwè qui broûle ?

Fèlicyin : Qwand dji v' tin insi po lès mins, qu' èst-ce qui ça v' fêt ???

Célèstine : Ça d'vreût fé ine saqwè ???

Fèlicyin : *(lui prenant les avant-bras)* Èt asteûre ?

Célèstine : Ça n' fêt rin.

Fèlicyin : Alons... Ni sèyez nin si reûde... Lèyîz-ve aler... *(remontant ses mains vers les épaules, l'attirant vers lui, la prenant dans ses bras, lui caressant le dos)* Normalemint, asteûre, vos d'vrîz sinti qui...

Célèstine : Awè, dji sin...

Fèlicyin : C'est normal... Vos sintez qwe' ?...

SCENE 4 - CÉLÈSTINE - JÈRMÊNE - FÉLICYIN

Célèstine : *(Voyant Germaine entrant premier plan droite)* Dji sin qu' va fé drole.

Fèlicyin : *(essayant de retenir Célestine qui le repousse)* Alons, Célestine; ni sèyez nin si sâvadje...

Jèrmêne : Félicyin !!! Qu' èst-ce qui vos m' tchipotez là ???

Fèlicyin : *(Lachant Célestine)* Jèrmêne ??? Dji... Dji... Dji... sayéve... Enfin... Dji vou dîre... Dji mostréve à Célestine...

Célèstine : I n' m' a nin fêt mà, savez, madame... I n' a rin fêt.

Jèrmêne : Hin ???

Célèstine : Il a djusse on pô lès mins rahes; vos d'vrîz mète de l' crâche, patron...

Jèrmêne : Vos, foutez-me li camp !

Cèlèstine : *(sortant premier plan droite)* In-a dè l' djôye è l' èr...

SCENE 5 : FÉLICYN - JÈRMÊNE

Jèrmêne : Ça fèt qui moncheû toûmikêye âtoû dè l' chèrvante.

Fèlicyin : Mins enfin, mi bone Jèrmêne...

Jèrmêne : Dji v' kinohéve brâmint dè défauts mins ci-chal, c' èst l' boukèt !

Fèlicyin : Vos n' avez rin compris.

Jèrmêne : Dji n' veû nin clér, mutwè... Vos l' tinîz d'vins vos brès.

Fèlicyin : Dji lî èsplikéve djusse ine saqwè.

Jèrmêne : Èspliker qwè ???

Fèlicyin : Djustumint... C' èst malâhèye à èspliker... Vos-avez d' djà r'marké qu' Cèlèstine è-st-ine fwèrt timide bâcèle... Èle ni vout nin ètinde djâzer d' in-ome; d' abôrd, èle ni sèt nin çou qu' c' èst. Adon, dji sayéve... tot l' prindant d'vins mè brès... qui... enfin, vos vèyez çou qui dj' vou dîre...

Jèrmêne : Bravô !!! Vos-âriz stî disk'à wice si dj' n' aveû nin intré ?

Fèlicyin : Â, mins, pardon, madame, pardon ! Dji n' so nin comme çoula, savez, mi. C' èsteût djusse po lî rinde chèvice. Unikemint !!!

Jèrmêne : Asteûre, dji supôse qu' èle sèt çou qu' è-st-in-ome... Nin mèzâhe di lî moster l' rèstant...

Fèlicyin : A mins, Jèrmêne !!! Dji v'djeûre qui...

Jèrmêne : C' èst bon insi ; dji tins djusse à v' fé r'marker ine pitite saqwè. *(prenant Félicien par la cravate)*

Si vosse démonstrâcion d'véve aler pus lon... Dji pinse qui vos-âriz à passer on lèd qwârt d' eûre !!!

Fèlicyin : Awè, dji sé, Jèrmêne... Vos-èstèz capâbe di tot !!!

Jèrmêne : Lèyans-le â rèsse... Come dji veû, vos-èstèz d'djà prêt' ! Dè moumint qu' c' èst po v's-aler amûser, vos n' polez mâ d' èsse li djèrin...

Fèlicyin : I n-a qui l' bon tims qu' on s' done, èdon...

Jèrmêne : Dji l'a r'marké; totes lès-ocâsions sont bones !!! Ôte tchwè, asteûre; dji v' disfind dè beûre !!!

Fèlicyin : Tot doûs... Tot doûs... Ni roûvîz nin qui'dji sol' pârîn dè l' mariêye. Dji lî a fêt on bê cadau assez !!! I fât qwand min.me bin qu' dji m' ratrape so çou qu' n-ârè à beûre èt à magner !!!

SCENE 6 FÉLICYIN - JÈRMÊNE - LOUWÎSE

Louwîse : *(entrant par le fond)* Papa... Quéle afêre è viyèdje !!!

Jèrmêne : Qui n-a-t-i è viyèdje ???

Louwîse : Mame, lès boches...

Fèlicyin : Awè, dji sé : lès boches ont fêt dè bårdjes. Cèlèstine vint d' riv'ni dè botike ; èle vint d' mè l' dîre... Vos féz d's-afêres avou rin.

Louwîse : I n-a pus grâve ! Li Gestapo èst là. Èle fouye totes lès mohones. I s' passe sûremint ine saqwè. I parèt qu' Nèstôr Boulèt a vèyou d'hinde dè parachutes sol' bwès.

Jèrmêne : Dè parachutes ???

Louwîse : Awè... Îr dè l' sîze !

Fèlicyin : Ci vîle sôlêye-là a vèyou dè parachutes !!! In' sét nin min.me rik'nohe on cwèrbâ d' ine aguèce... Èt il a vèyou dè parachutes... Il aveût co bèvou po 'nn'è dîre ine parèye !...

Jèrmêne : Enfin, Félicyin. Pusqui Louwîse dit qu' lès boches fouyèt lès mohones, c' èst qu' n-a ine rêson...

Louwîse : Lès djins è viyèdje dihèt qu' ça va èsse li dèbarkèmint.

Fèlicyin : *(ironique et afin de couper court)* C' èst çoula; c' èst l' dèbarkèmint... Vîve li dèbarkèmint... Vîve lès-aliés !!! Tot rade, is sèront chal divant qu'on n' vasse magnî...

Jèrmêne : *(regardant l'heure)* Awè, c' èst djusse... Nos n' sèrans mây prêt's...

Louwîse : On n' î sâreût nin aler ; on va-z-èsse arèsté avâ lès vôyes...

Fèlicyin : Arèsté ? Poqwè, don ??? Vos roûvîz qu' dji sol' mayeûr !!! Èt on mayeûr, ça passe partout, comme on dit !!!

Jèrmêne : Félicyin, allez sôrti l' vwèture. Allez, Louwîse... Alans nos moussî... Abèye... *(elles sortent 2^e plan droite : escalier)*

Fèlicyin : Sôrti l'auto... Si c' èst comme d' âbitude... Dj' a tot l' timps... Èles ni sèront nin prètes divant ine dimêye eûre... *(Il sort tranquillement; arrière-plan)*

SCENE 7 : BÈBÈRT puis CÉLÈSTINE

Bèbêrt : *(entre plan gauche ; regarde l'heure ; ouvre de nouveau l'armoire allume la radio et écoute)*

On entend :

« Ici Londres, les Français parlent aux Français. Voici notre 8^{ème} bulletin d'information. Veuillez écouter quelques messages personnels : Demain, la mélasse deviendra du cognac. Je répète : Demain la mélasse deviendra du cognac... *(Bèbêrt ne voit pas Célèstine entrer ler plan droite. Elle écoute les messages.)* Jean a de longues moustaches... Je répète : Jean a de longues moustaches... Alfred a les hémorroïdes... Je répète...

Célèstine : A !A !A ! *(Bèbêrt sursaute et ferme la radio immédiatement)* Les-émorwides... Mi grand-père lès-a avou à front en quatwaze, lu; il a stou sèré assez...

Bèbêrt : Inocin.ne qui vos-èstèz !!! Vos m'avez fêt sogne... Vos n'avez rin d' ôte à fé ???

Célèstine : Èt vos ???

Bèbêrt : Nèni.

Célèstine : Mi nin pus !

Bèbêrt : Adon, têhé-ve èt hoûter...

Célèstine : Di tote manîre, dji n' î comprind rin...

Bèbêrt : Mi nin pus , mins dji hoûte tot l' minme...

Célèstine : *(sortant plan gauche)* l sèrè co vite bon à rèssèrer...

Bèbêrt allume la radio.

On entend :

« Le petit Jacques se porte très bien... Je répète : Le petit Jacques se porte très bien... BLESSE MON COEUR D'UNE LANGUEUR MONOTONE... Je répète : BLESSE MON COEUR D'UNE LANGUEUR MONOTONE... » *(La réaction de Bèbêrt est spontanée)* « La chienne d'Edouard a eu six petits... » *(Bèbêrt coupe la radio)*

Bèbêrt : Ça î èst... enfin... « Blesse mon coeur d'une langueur monotone »...

SCENE 8 : BÈBÈRT, FÉLICYN puis JÈRÂRD

Fèlicyn : *(Entrant fond et voyant l'armoire ouverte)* Qué novèle, là, valèt ??? Dji v's-a dit d' dèbrancher çoula. Èst-ce clér ou n' l' èsse nin ???

Bèbêrt : Awè, patron... C' èst clér... Djè l' prind èt dj' ènnè va avou... Di tote manîre, dj' ènn' a pus mèzâhe asteûre... *(il prend le poste récepteur et sort plan gauche)*

Fèlicyn : Il èst todi à mons sùti, ci dômèstike-là...

- Jèrârd :** *(entre fond; il est essoufflé; il s'assied dans un fauteuil)* Félicyin... C' èst tèrìbe... Çou qu' i s' passe èst tèrìbe... I n-a dès boches divins totes lès cwènes... Impossibe dè passer sins s' fé controler...
- Fèlicyin :** T' ènn' ès sûr ?
- Jèrârd :** Awè, valèt. Ossi sûr qui dj' so chal.
- Fèlicyin :** I n' mankéve pus qu' çoula... Mins di qwè s' mèlèt-is, cès-là ? Mèye miliârd di mèye miliârd... Qui va-t-on fé avou l' pourcê ???
- Jèrârd :** Dji n' sé nin... C' èst-on problème... In-a qu' ine solucion : c'èst dè l' wårder en ratindant...
- Fèlicyin :** Jèrârd !!! Ti d'vins sot, sûremint. Piède vint mèyes francs... I l' fât vinde coûte que coûte !
- Jèrârd :** Kimint vous-se fé ?... In-a dès boches tot-avå lès vòyes. Ti n' frès nin cint mètes sins t' fé arèster...
- Fèlicyin :** I n-a sûr on moyin... I fât rèflèchi ine miyète...
- Jèrârd :** Rèflèhis tant qu' ti vous; mi, dji t' di qu' c' èst trop dandj'reûs. Risker d' s' aler fé touwer po on pourcê...
- Fèlicyin :** Awè... Mins on pourcê d' 20.000 francs...
- Jèrârd :** Hoûte bin, Félicyin. Dispôy qwatre ans, nos-avans bin gagnî nosse vèye... In-a ine fin à tot...
I nos d'mane djusse on mâleûreûs pourcê so lès brès... Rawårdant qu' l'orèdje sòye oute èt on veûrè bin après...
- Fèlicyin :** On n' veûrè rin du tout...Ci sèrè cisse nut' chal comme conv'nou !... Dji m' dimande si ti n' divinreû nin on pô panê-cou, twè...
- Jèrârd :** Panê-cou ??? On veût bin qu' ç' n' èst nin twè qu'a miné lès pourcès so totes lès vòyes; pa tos lès tims èt à péril dis' vèye. Si dj' m' aveû fêt picî pa lès-Alemands, ti m' âreûs r'noyî ;djusse come Sint Pîre aveût dit : « Je ne connais pas cet homme. »
Dji t' kinohe, parèt...
- Fèlicyin :** Admètans... Mins çoula n' l'a nin èspêchî dè div'ni Sint tot l' min.me.
- Jèrârd :** Awè mins twè, t' ènn' ès co lon èrî...
- Fèlicyin :** Tisés bin qu' i n-aveût nou risse pusqui dj' èsteû racsègné so lès patrouyes dès boches...
- Jèrârd :** Djustumint, asteûre, tin' l' ès pus... Èt t' vòreûs à tot pris qui dj' pwète ci mâssî pourcê-là, adon qu' i n-a dès boches so totes lès vòyes. Ti n' ti rinds nin compte sûremint !!!

Vas-se è viyèdje... Vas-se vèy çou qu' i s'passe... N-a l' mitan dès djins qu'a fèt sès valîses... Is 'nnè vont...

Fèlicyin : *(sautant de joie)* Jèrârd !!! Ça î est... Dj' a trové... Lès valîses... On va mète li pourcê divins dès valîses...

Jèrârd : Divins dès valîses ???

Fèlicyin : Awè... mins ni t' tracasse nin... Ti frès plusieûrs voyèdjes...

Jèrârd : *(faisant mine de partir)* Nèni, valèt... Dji n' frè rin du tout... Dji m' ènnè r'va... I n-a nole avance dè djâzer avou twè...

Fèlicyin : Hoûte mu tot l' min.me... *(allant rechercher Jèrârd)* Alèz... vins chal... I n-a nou dandjî... Lès boches ni vont nin controler tot l' monde... I n' controlèt qu' lès cis qu'ont in-êr suspèt... Nin lès cis qu' ont l' êr bièsse...

Jèrârd : Si c' è-st-insi... Va-z-î, twè...

Fèlicyin : Hum' !!! Dji n' sâreû... Dji va à soper d'acwerdance di m' fiyoûle...

Jèrârd : Va-z-î qwand t' sèrès riv'nou... C' è-st-înûtile, Félicyin... In' fât nin insister... Dji n' îrè nin...

Fèlicyin : C' èst bon. Dj' îrè mi-min.me... Mins adon, ti vas bin hoûter çou qu' dji t' va dîre : ti vas touwer l' pourcê, li discôper, l' èbaler èt mète on mitan d'vins 'ne valîse...

Jèrârd : Dj'ènn' a nole...

Fèlicyin : È bin, troûve-z-è one, hin, valèt, pace qui t' atakes à m' ènèrver... Cisse valîse-là, tè l' vinrès apwèrter chal à 5 èûres à matin. Dji sèrè là. Asteûre, ti vas aler prév'ni l' vî Djôsèf qu' i m' ratinde è bwès à 5 èûres èt d'mêye.

Jèrârd : Ça fèt qu' c' èst mi qu' deût v'ni chal avou li d'mêye pourcê ? Dji vou bin fé tot l' rèsse, mins nè l' nin aminer... Dji d'manderè à m' bê fré di v'ni è m' plèce .. Mi, dj' a trop sogne...

Fèlicyin : Ti bê-fré ??? Li d'mêye-doû ???

Jèrârd : Awè, c'est vrêy... Il a vrêmint l' êr bièsse... I frè l' afêre. Èt pwîs, dj' in.me ostant qu' ça seûye lu qui s' fêsse arèster qu' mi...

Fèlicyin : Tin' as qu' cinkante mètes à fé dit' mohone à l' meune... Èt dji n' l'a mây vèyou, t' bê-fré. È-st-i vî, è-st-i djon.ne ?

Jèrârd : C' è-st-on vî djon.ne ome...

Fèlicyin : Dji n' ti d'mande nin çoula...

Jèrârd : Qui vous-se qui dj' dîhe d' ôte ?... I vint d' riv'ni po quèques djoûs adlé s' soûr. Dji lî va dîre qu' i t' vinse trover...

Fèlicyin : I n' dîrè rin à t' feume ???

Jèrârd : Nit' tracasse nin po çoula... I l' dîreût min.me qu' èle nè l' creûreût nin... Bon, ç' n' èst nin l' tot, asteûre... sol' tims qui ti t' vas amûser, mi, dj' ad' l' ovrèdje... Ti m' pôreûs d'ner tès coûtès
po-z-ahorer èt discôper l' bièsse ???

Fèlicyin : Dji t' lès va qwèri... Vins avou mi... *(en sortant plan gauche avec Jèrârd)* Ni roûvèye nin...
A 5 eûres djusse... Di lî bin qu' i seûye à l' eûre...

SCENE 9 : LOUWISE-PIERE

(Pierre entre par le fond, Louise descend l'escalier et l'aperçoit)

Louwîse : Piêre !!! Vos v'nez chal adon qui dji v's-a d'mandé di n' nin v'ni à l' cinse.

Piêre : C' èsteût pus fwèrt qui mi, Louwîse ! I faléve qui dji v' veûye...

Louwîse : Bin, vos corez lès vôyes, sûremint !!! Vos n' estes nin rêsonâbe... Imadjinez qui m' mame nos veûye èssonle... Èle ni sét rin èt m' papa nin pus...

Piêre : Bone rêson po l'zî dîre quî-ce qui dj' so...

Louwîse : Dji n' vou nin... Nin asteûre, todi... Alez... Fez-me plêzîr... Alez-è, Piêre... Mi mame va-st-ariver d' on moumint à l' ôte...

Piêre : Louwîse... Dji v' deû djâzer...

Louwîse : Nos-ârans co tot l' tims po nos djâzer... Alez-è... Dji v's-ènnè prêye...

Piêre : C' èst grâve, Louwîse... On n' s' î veûrè mutwèt pus...

Louwîse : Poqwè... Vos n' m' in.mez pus ?...

Piêre : Siya, dji v's-in.me... Dji dôreû m' vèye por vos...
Mins dji deû... Enfin... C' èst l' guère, èdon... èt dji m' pou fé touwer...

Louwîse : Grand sot... Vos n'avez rin à vèy avou çoula, èdon...

Piêre : Siya... enfin nèni... C' èst pus compliqué qu' vos nè l' pinsez Louwîse... Brâmint pus compliqué...

Louwîse : Vos n' m'avez mây djâzé insi... Vos n' estes nin comme d' âbitude... Qu' i n-a-t-i ?
... Vos l' polez dîre...

Piêre : Li djoû qu' dji v's-a rèscontré, vosse prêmî sorîre a stou por mi li sorîre dè boneûr... Li boneûr
d' ine grande djôye... Vos dansîz avou mi... èt... tot mètant vosse tièsse conte li meune... Vos m'avez dit dès paroles qui dji n' rouvèyerè mãy...

Louwîse : Piêre... Dji...

Piêre : *(lui mettant le doigt sur la bouche)* Chut'... Dji v's-a r'louké... èt nos n' s-avans compris tos lès deûs... Dispôy çî djoû-là, vos-avez pris 'ne grande plèce è m' vèye... Vos-èstèz div'nowe çou qu' dj' ad' pus précieûs... Tote mi rêson d' viker... Èt portant... dji n' so nin vrêmint çou qu' vos pinsez... Dji n' so pus l' min.me... Li guère m'a fêt div'ni in-ôte ome... Pus târd, vos comprendrez çou qu' dji volève dîre... Dji vou qu' vos sèpêhe qui dj' n' a mãy in.mé qu' vos... Èt qui... dimin, si dji d'veû esse touwé... i n' fàrè nin plorer... Pace qui si l' mwèrt m' èpwète... , èle n' èpwèterè jamãy mi coûr... Mi coûr èst por vos... èt po tofer...

Louwîse : Piêre !!! *(elle se jette dans ses bras... Pierre sort par le fond... Louise le regarde partir... Elle s'assied dans le fauteuil et pleure...)*

SCENE 10 : LOUWÏSE - JERMENE puis FELICYIN

Jèrmêne : *(descendant l'escalier fond droite et voyant Louise dans le fauteuil)* Èt qwè, Louwîse ??? Vos-èstèz prête ???

Louwîse : Mame,dji n' vou nin aler à soper.

Jèrmêne : Di qwè ??? Vos n' wèzerîz fé ôtemint...

Louwîse : Qwand dji pinse qui l' fis dè baron de la Filasse î sèrè... Ça m' done di l' angwèsse...

Jèrmêne : Di l' angwèsse ! Adon qu'il èst tot sot après vos... Vos n' vèyez nin l' chance qui v's-avez, don djoû, vis loumer Louwîse de la Filasse.

Louwîse : In' mi plêt nin èt dji n' l' in.me nin !

Jèrmêne : I m' plêt, mi, èt c' èst tot çou qui compte ! Il èst foû ritche...

Louwîse : Mutwè, mins il èst lèd... grigneûs... èt brâmint trop hôtin.

Jèrmêne : C' èst l' vrêy qu' in' èst nin fwèrt bê... mins èst-ce qui çoula ad' l'importance po l' djoû d'oûy... ?

Louwîse : C'èst qwand min.me mi qui d'vrè viker avou lu...

Jèrmêne : Têhez-ve, alez... Dè djou, vos nè l' veûrez nin pusqu' i travaye avou s' père... èt dè l' nut', vos nè l' veûrez nin nin pus... pusqu' i fêt neûr...

Louwîse : Mame ??? Vos-èstèz foû rêson po djâzer insi...

Jèrmêne : Non.na, m' fèye... Dji veû lon, parèt, mi... Dji veû vosse boneûr... Imadjinez-ve li vèye qui v's-ârîz... Viker avou in-ome qu'a treûs tchèstês... treûs dômèstikes... deûs chèrvantes... deûs vwètures... èt ine grosse mohone è l' Amèrike...

Louwîse : Èt in-oûy di veûle...

Jèrmêne : On qwè ???

Louwîse : Awè in-oûy di veûle èt dès gros botons plin l' visèdje...

Jèrmêne : Lès botons, ç' n' èst rin, çoula; ça 'nn' îrè qwand i sèrè marié...

Louwîse : *(montrant un de ses yeux)* Èt çoula... ça 'nn' îrè ossi ???

Jèrmêne : I vât mî d' èsse bwègne qui d' èsse aveûle... Èt aveûle, vos l' èstèz. Dj' a dècidé qu' vos hanterîz avou l' fis dè baron èt vos hanterez avou lu.

Fèlicyin : *(entrant plan gauche)* Qui s' passe-t-i co chal ?...

Jèrmêne : I n' si passe rin... Avez-ve moussî l' auto foû ???

Fèlicyin : Ça fêt ine dimêye eûre qu' èle tchâfe...

Jèrmêne : *(s'adressant à Félicien)* Èt vos sayîz di v' miner d'adreût... Sinon...

Fèlicyin : Dji m' mine tofèr d' adreût mi...

Jèrmêne : Sâf qwand vos bèvez, enfin...

Fèlicyin : Hum !!! Li vwèture toûne...

SCENE 11 : LES MEMES+ BÈBÊRT

Bèbêrt : *(entrant par le fond)* Patron ??? Vosse vwèture è-st-è l' ansènî...

Fèlicyin : Qwè .. Qui fout-èle è l' ansènî ???

Bèbêrt : Dji n' sé nin... Dj' a vèyou qu' èlle ènn' alève tote seûle... Dj' a sayî dè l' rat'ni... mins èlle èst pus fwète qui mi... adon...

Jèrmêne : Èlle è-st-abîmêye ???

Bèbêrt : Bin... li moteûr pète co, mins li d'avant èst plin d' flates...

Jèrmêne : Félicyin !!! Qui ratindez-ve po-z-aler vèy...

Fèlicyin : Awè... dj' î va... Vinez avou mi, Louwîse... *(sort fond gauche accompagné de Louise)*

Jèrmêne : C' èst l' djoû...

Bèbêrt : Ci n' èst nin tot, savez, madame... I n-a vosse pawon...

Jèrmêne : Qwè ??? Qu' a-t-i, l' pawon ???

Bèbêrt : Sèyez corèdjeûse, savez... I féve ine si bèle rowe, èdon... I nè l' frè mày pus... Il a passé d'zos l'rowe...

Jèrmêne : Ci n' èst nin possibe...

Bèbêrt : Siya... dizos l' rowe di l' auto... Dji n'a rin sèpou fé po l' sàver...

Jèrmêne : Dj' ènnè k'nohe onk qui m' va ètinde. *(sort plan gauche)*

Bèbêrt : *(suivant Germaine)* C' è-st-on mâleûr... mins qui volez-ve... I s' ènnè fât bin fé ine rêson...

SCENE 12 : M.L' CURÉ-CÉLÈSTINE

Le curé entre par le fond et patiente quelques instants.

M.l' Curé : N-a-t-i 'ne saquî ???

Célèstine : *(venant 1^{er} plan droite)* Awè... Awè... Bondjoû M.l' Curé, dèdjà lèvé ???

M.l' Curé : Bondjoû, Célèstine... Dihez... Il èst quâsi nut', savez...

Célèstine : Excusez-me, Moncheû l' Curé... Dji n' aveû nin vèyou l' eûre... Qwand on travaye, on n' veût nin l' tims passer... Volez-ve ine gote ?

M. l'Curé : Dji vou bin... merci.

Célèstine : *(tout en servant le verre)* Èst-ce qui c' èst vrêy, çou qu'on raconte avou l' dèbarkèmint ???
Ca s' va fé ???

M. l'Curé : Hum' !!! Dji l' a ètindou dîre, todi...

Célèstine : C' èst po çoula qu' lès boches arètèt lès djins è viyèdje... Dji n'a nin bon, mi, Moncheû l' Curé...

M. l'Curé : In' fât nin, èdon... In-a nole rêson... Lès-Alemands controlèt lès djins, pace qu' il ont sogne dès rèsistants, dès tèrorisses, qwè... *(ayant fini son verre et le renversant volontairement)* Eûreûsemint qu' l' èsteût vûde, lu çî-là !!!

Célèstine : *(ne voyant pas le geste de M.l'Curé)* Mins kimint polèt-is rik'nohe on rèsistant ???

M. l'Curé : Imadjinez qu' is trovèt sor lu on fizik ou on révolvêr... Èt bin, çoula prouve qui c' èst par ègzimpe on rèsistant... Is l' arèstèt... èt pwîs... (*même geste que précédemment*) Co bin qu' 'l èsteût vûde...

Célèstine : Et pwîs qwè ?...

M. l'Curé : Dji n' è sé rin, mi... Is l' quèstionèt... Is l' intèrojèt... Is l' riquèstionèt èt pwîs... (*même jeu de scène*) Co bin qu' 'l èsteût vûde, lu çî-là !!!

Célèstine : Atindez M. l' Curé; dji mè l' va wèster pace qui vos l' alez spiÿî... (*elle prend le verre et le met sur l'armoire*)

M. l'Curé : (*exaspéré*) Dihez-me, Célèstine... Dji vôreû bin djâzer à Bèbêrt... Si vos l' volez bin aler qwèri s' i v' plêt...

Célèstine : Awè, dj' î va sol' côp... (*elle sort plan gauche*)

M. l'Curé : (*reprenant le verre et se servant une goutte*) Ci n' èst nin sbarant qu' èle ni sôye nin co mariêye, lèye... èle ni veût nin fwèrt clér...

SCENE 13 : M. L' CURÉ - CASIMÎR

Casimîr : (*entrant par le fond*) Bondjoû... Bondjoû... (*sans s'apercevoir qu'il s'agit d'un curé*) A... C' èst vos... l' pourcê...

M. l'Curé : (*avalant de travers*) Qu' avez-ve dit, moncheû ???

Casimîr : (voyant son erreur) Bondjoû, M. l' Curé... Dji d'héve... I va fé lèd... avou çou qu' i s' passe è viyèdje... hè... hè... hè...

M. l'Curé : Vos qwèrez ine saquî, mutwèt ???

Casimîr : Awè... nèni.

M. l'Curé : Awè ou nèni ???

Casimîr : Dji voléve vèy li patron dè l' cinse mins dj' a vèyou çou qu' dji d'véve vèy... èt çou qui compte c' èst d' vèy çou qu'on deût vèy... adon, dj' a tot vèyou qwè... Comprindéz...

M. l'Curé : (*regardant Casimir d'un air effrayé*) Awè, dji veû... ou pus vite, nèni, dji n' veû nin...

Casimîr : Ci n' èst rin... dji veûrè bin pus târd çou qu' dji deû vèy...

M. l'Curé : In' fât nin d'maner insi, savez, vos... I v' fâreût fé sognî...

Casimîr : Mi fé sognî ??? Poqwè... Dji n' so nin malâde, savez...

M. l'Curé : Vos-avez rêson... Il èst d'djà trop târd... Di wice vinez-ve, vos, moncheû ???

Casimîr : *(montrant la baie)* Di là...

M. l'Curé : A !!! Di là... c' èst djusse. Vos-avez intré pâr là... Dji m' ènnè sovin asteûre... *(à part)*
Pôvre ome, tot l' min.me !!! Wice dimanez-ve, moncheû ???

Casimîr : Po l' moumint, adlé m' soûr...

M. l'Curé : Adlé vosse soûr... *(à part)* In-a nole avance d'insister avou lu... C' è-st-ine dimêye
brake, çoula...

Casimîr : Bon... asteûre, dji m' sâve... Moncheû l' Vikaire, dj' a bin l' oneûr .. *(veut sortir par
l'escalier)*

M. l'Curé : Moncheû ??? C' èst lès tchambes à dwèrmi pâr là...

Casimîr : N' èst-ce nin pâr là qu' dj' a intré ?...

M. l'Curé : Siya... mins comme li tère toûne... asteûre, c' èst pâr là...

Casimîr : Vos-avez rêson... Dji n' î aveû nin tûzé... Qui dj' so bièsse...

M. l'Curé : Pinsez-ve ???

Casimîr : Disqu'à pus târd, èdon, Moncheû Notaire *(sortant par le fond)*

M. l'Curé : À r'vèy...

SCENE 14 : M.CURÉ - BÈBÊRT

Bèbêrt : *(entrant plan gauche)* Èscusez-me, savez, M. l' Curé... Mins li vwètùre da Félicyin a-st-
avou on p'tit acro; adon, il lî a bin falou d'ner on p'tit côp d'min...

M. l'Curé : Ci n' èst rin, m' fis... rin d' grâve, dji supôse...

Bèbêrt : Nèni... mins li pawon dè l' patrone a stou spaté... èt çoula, c' èst pus grâve... enfin...
dji v' hoûte, Moncheû l' Curé.

M. l'Curé : Dihez-me, Bèbêrt; avez-ve vèyou li d'mêye-doûs qui vint d' moussî foû d'chal ?

Bèbêrt : Ô nèni...Qu' èst-ce qui c' èsteût ???

M. l'Curé : Dj' ènnè sé rin... Dji n' l'a mây vèyou ostant qu' asteûre.
On parèy èwaré si frè sûremint arèster avâ lès vôyes... Avou l' cogne qu' il a, lès
boches nè l' rateront nin... I d'mandéve po vèy li patron...

Bèbêrt : C' èst co onk qui vint po lès tickèts d' ravitayemint. I 'nn' èst vint tos lès djoûs... Divant d' djâzer d' nos-afêres; volez-ve ine pètte gote, M. l' Curé ?

M. l'Curé : Poqwè nin ???

Bèbêrt : *(allant derrière l'armoire chercher une bouteille cachée)* C' èst l' botèye da Félicyin... i l' aveût catchî po s' feume; mins dj' l'a trové, parèt...C' èst dè bon ,savez... C' èst dè cognac...

M. l'Curé : I s' va aporçûre qu' èle si vûde...

Bèbêrt : Çoula fêt treûs djoûs qu' dji goûrdjêye âtoû... èt i n' a co rin vèyou... il èst télémint bièsse...

M. l'Curé : Bèbert, c' èst haper çou qu' vos fèz là...

Bèbêrt : Vos n' èstèz nin oblidi dè beûre, èdon, si vos pinsez qu' c' è-st-on pèchî...

M. l'Curé : Siya... Siya... C' èst tot l' min.me mèyeû qui l' pèkèt...

Bèbêrt : *(vidant les verres)* Vos m' ènnè dîrez dè novèles... A vosse santé ! *(Bèbert laisse d'abord boire M.l'Curé)*

M. l'Curé : *(recrachant)* Qu' èst-ce qui c' èst d' çoula po dè l' saloperèye...

Bèbêrt : *(essayant à son tour)* Puf...qui c' èst mâva... hèy, li toûrsiveû... I m' a-st-avou...

M. l'Curé : Èt vos l' prindez po ine bièsse, vos... Dj' a pus vite l' îdèye qui c' è-st-on malin...

Bèbêrt : *(reprenant les verres et les vidant dans une plante...)* I s' fàrè bin continter dè pèkèt...*(servant les verres de blanc... mais laissant la bouteille de « cognac » sur la table ou l'armoire)* Vos m' volîz djâzer, M. l' Curé... dji v' hoûte...

M. l'Curé : Bèbêrt, d'après lès prévisions d' l' ètat-majôr, on s' pout atinde à debarkèmint d'vins lès vint'-qatre èûres... C' èst min.me ine cèrtitude... Li ligne tèlèfonike deût potchî d' min à matin... Volà nos-instrucions... *(donne un document à Bèbert)*

Bèbêrt : Dji vou bin, mi; mins dj' n' a mây fêt potchî ine saqwè...

M. l'Curé : Mi nin pus... mins i fàrè bin, portant...

Bèbêrt : Pinsez-ve qui ç' n' èst nin dandj'reûs ?...

M. l'Curé : Bèbêrt, li momint qu' nos ratindîz è-st-enfin arivé... Li dèlîvrance aprotche... I na quatre ans, qwand les boches ont arivé... nos-avans fêt ine promesse, Bèbêrt... li promesse di rèsister.
Nos l' avans fêt... èt oûy, nos-alans achèver çou qu' on-z-a ataké... Dj' a brâmint priyî... dj' a èspèrè d' totes mès fwèces... dj' a sovint pinsé à cès pôves omes-là qui sont è fin fond d' l' Alemagne ou dji n' sé wice... èt à leûs feumes èt leûs-èfants... C' èst vrèy qui dj' so curé, mins çoula n' m' èspètche nin d' èsse in-ome comme lès-ôtes...

in-ome qu' a dès sintimints... èt mâleûreûsemint dès sintimints d' rèveolte... dès sintimints di hin.ne... dj' èspère qui l' bon Diu m' pardonere po çou qu' dj' a fêt èt çou qu' dji va fé...

Bèbêrt : I v' pardonere, M. l' Curé... pace qui v's-èstèz on brâve ome... I s' sovinrè di çou qu' vos-avez fêt por mi qwand, tot djon.ne, dj' a pièrdou m' mame èt m' papa. I s' sovinrè d' çou qu' vos m'avez dit l' djoû d' leû-z-ètèremint : « Ni plorez nin, m' fis... Dji so là... Dji m' va ocuper d' vos. » Èt vos l'avez fêt... Vos-avez stou djinti avou mi... Ci n' èst nin mutwè l' momint di v's-èl dîre... Mins dji n' l' a jamây dit : Mèrci, M. l' Curé... Mèrci po tot çou qu' vos-avez fêt por mi...

M. l'Curé : Qui l' bon Dju v' bènihe, mi fis...

Bèbêrt : *(reprenant le document lui donné au préalable)* Qui racontèt-is là-d'ssus... Dji n' sé lire... adon...

M. l'Curé : Awè, c' èst djusse... mins qwand l' guère sèrè oute... Dji v's-aprindrè à lire èt à scrîre... D' acwèrd...

Bèbêrt : *(triste et à la fois content)* Awè, M. l' Curé... D' acwèrd...

M. l'Curé : Volà : Oûy, dè l' nut'... à 5 eûres à matin, ine saquî vinrè chal apwèrter l'sèsplôsifs... Vos sèrez là, vos prendrez l' martchandèye èt vos vinrez adlé mi. Dji sèrè adlé l'pont...

Bèbêrt : A 5 eûres... D' âbitude, dji n' mi live nin si timpe, savez mi... *(coup d'oeil de M.Curé)* èt dji m' dimande quî...

M. l'Curé : Ni m' dimandez nin quî vinrè chal; dji nè l' kinohe nin... Nos placerans l's-èsplôsifs, èt après... Boum !!! I n-a portant on p'tit problème... Li mohone dè l' vîle Clarisse è-st-ine miyète près dè l' ligne di tèlephone...

Bèbêrt : Awè, c' èst djusse... mins èlle a qwand min.me sèptante-ût' ans, savez... adon...

M. l'Curé : Bèbêrt !!! Ci n' èst nin ine rêson... Li pôve vîle djin... Èt d' pus', dji n'a nin l' timp d' m' ocuper d' ètèremint po l' moumint... Bon... dji supôse qui vos-avez bin compris tot çou qu' vos-avez à fé... Qwand vos-ârez l's-èsplôsifs, vinez sol' côp, pace qui nos n' ârans wêre di tims po lès placer...

Bèbêrt : Dj' a tot compris... lès-èsplôsifs sèront divins ine kèsse ???

M. l'Curé : Nèni... Divins ine valîse, qu'on m'a dit...

Bèbêrt : Èt bin, ça va; dji n'a pus nole quèstion... Al' wåde di dju, parèt... Et po l' vîle Clarisse, ni v' touïrmintez nin, savez... Il èst malâhèye dè fé l' fricassêye sins spiÿî dès-oûs, èdon... *(vidant un verre)* Èt co ine pitite, M. l' Curé ?...

M. l'Curé : Li djèrin.ne, savez, pace qui dj' m' ènnè va... *(ils boivent)*

SCENE 15 : BÈBÈRT - M. L' CURÉ - CLARISSE et CÉLÈSTINE

Clarisse : *(entrant par le fond, s'assied dans un fauteuil...elle est très choquée... au bord de l'évanouissement)* Mon diu, quéle afêre... quéle afêre...

M. l'Curé : Clarisse !!! Qu' i n-a-t-i, don ???

Clarisse : C' èst tèribe... tèribe... tèribe...

Bèbêrt : Qwè-ce, don, qu' èst tèribe ???

Clarisse : Is-ont v'nou r'toùrner tote li mohone... èt mi avou...

Bèbêrt : Quî ??? Djâsez, èdon...

Clarisse : Lès boches... li guèstapo... Is n' divrît nin... ine vîle djin comme mi... Is m'ont assassiné... Dji n' è pou pus... Dji sofoke... Dji sin qui dj' va flâwi... Ouy... ouy... ouy... ouy... Mon Diu... Mon Diu... Mon Diu...

M. l'Curé : Â, mins nèni, savez, Clarisse... Nin chal, ci n' èst nin l' moumint... Bèbêrt ??? Vûdez-lî ine gote... Abèye...

Bèbêrt : *(prend la bouteille de cognac)* Volà... volà... Buvez çoula... ça va aler mî, tot fi dreût... *(il lui donne à boire lui-même)*

Clarisse : *(crache le liquide)* Dji va mori...

M. l'Curé : Bèbêrt !!! Vos div'nez sot sûremint... Nin di ç' botèye-là...

Bèbêrt : Dji so tot pièrdou, hin, mi, chal, avou tos sès « Mon Diu »... « Mon Diu »...

M. l'Curé : B È B Ê R T !!! Ca sufit asteûre...

Clarisse : Dj' a sogne... Dji tronle...

M. l'Curé : Ca va passer... Calmez-ve... Calmez-ve...

Clarisse : ÔÔÔÔÔÔ !!! Ça î èst... Dji toume di m' maclote... *(elle perd connaissance...)*

Bèbêrt : Non di hu !!! Vo-le-là oute...

M. l'Curé : Di l' êwe... Di l' êwe... A l' vole... Dihombrez-ve...

Bèbêrt court à la cuisine (1er plan droite) rentre avec un demi verre d'eau qu'il jette sur la tête de Clarisse.

M. l'Curé : Tot doûs... Ci n' èst nin on vê tot l' minme... *(essayant de lui prendre le pouls)* Ayayay !... Dji n' sin pus s' coûr... Abèye, Bèbêrt... I fât sayî dè l' ranimer...

Bèbêrt : I n-a nole avance ; èle ni boudje pus...

M. l'Curé : Fez lî l' rèspirâcion ârtificiële...

Bèbêrt : C' èst qwè, çoula ???

M. l'Curé : Mètez vosse boke conte li sîne èt soflez lî d' l' êr divins lès peûmons...

Bèbêrt : Mi boke conte... Dji va houkî Cèlèstine... *(il sort plan gauche)*

M. l'Curé : Bèbêrt ??? Vinez chal...Vinez chal qui dji v' di... *(il s'énerve et lui donne des petites giffles)*
Alez, qué novèle, là... Dispièrtez-ve... In' fât nin mouri oûy... Ratindez co quékes
djoûs... *(tapant plus fort...)*ÈT QWÈ !...

Clarisse : Ô... Ô... Ô... Ouch...

M. l'Curé : Â !... Tot l' min.me... Va-t-i mî ?...

Clarisse : Qui s' a-t-i passé, don... Dji m' sin tote drole...

M. l'Curé : Ci n' èst rin... ça va aler... Rèspirez bin fwèrt...

SCENE 16 : Les mêmes + CÈLÈSTINE ÈT BÈBÈRT

Cèlèstine : *(entrant plan gauche suivie par Bèbert)* Clarisse !!! Ça va ?... Vos m'avez fêt sogne...
Bèbêrt vint dè m' dîre qui vos-èstîz mwète...

Clarisse : Ça va mî, m' fèye... mins dj' a stou sèrêye...

Cèlèstine : Tant mî, va... Vinez avou mi... nos-îrans beûre ine jate di cafè è l' couhène... *(prenant Cèlèstine par le bras et sortant 1^{er} plan droite)* C' è-st-ine misère qui dè div'ni vî... alez...

SCENE 17 : BEBERT - M. L' CURE

Bèbêrt : C' èst co on bê djeû adlé on lèd... Dji pinsève bin qu' èlle èsteû po l' djâle, savez, mi...
(regard de M.Curé) Ô ! Pardon...

M. l'Curé : Hé, là, valèt ! Qwand dji v' dimande dè fé ine saqwè... i l' fàreût fé... sins vaner èvôye
come on lîve...

Bèbêrt : Di qwè ??? lî fé li... enfin lî sofler d' l' êr... alons, M. l' Curé... èle n' èst pus tote djon.
ne, savez...

M. l'Curé : Èst-ce qui c' è-s-t ine rêson po l' lèyî mori ???...

Bèbêrt : Nèni, dji sé bin... Mins l' ârîz-ve fêt, vos ?...

M. l'Curé : S' i l' aveût falou... Awè...

Bèbêrt : Bin, va... Vos-èstèz corèdjeûs, pace qui mi...

M. l'Curé : Vos 'nn' èstèz onk, di sôdârt...

Bèbêrt : Vos n' avîz nin vèyou qu' oûy, èle aveût mètou sès dints !!!

M. l'Curé : Èle n' è pout rin s' èle a dès fâs dints... On v' veûrè à si-adjè...

Bèbêrt : Li problème n' èst nin là... èle ni lès mèt qu' on djoû so qwate...

M. l'Curé : Poqwè...

Bèbêrt : Poqwè... pace qu' in-a qu'on dentier po l' famille... On djoû, c' è-st-onk qui lès mèt...
Li lèd' dimin, c' èst l' ôte... Li surlèd' dimin, c' èst...

M. l'Curé : Ça va, dj' a compris...

Bèbêrt : Is n' sont nin à on pîd près, savez, divins leû mohone... I parèt min.me qui, qwand is
s' lavèt, èdon... Is s' lavèt turtos è l' min.me êwe... èt on djoû...

M. l'Curé : Ça va... Ça va .. Bèbêrt... Dj' ènn' a ètindou assez...

Bèbêrt : On 'nn' aprind tos lès djoûs, èdon... S' on bèvéve co ine gote... Qui v' sonle-t-i ?... Ça
n' pout fé qu' dè bin !!! (*vide les verres*)

M. l'Curé : Si ça n' fêt pont d'bin; çoula n' frè todi pont d' mà...

M. l' Curé - Bèbêrt : A vosse santé...

Bèbêrt : Mins, M. l' Curé, dj' î tûze tot-asteûre... Qwand Clarisse a-st-avou s' crîse... Dj' a
r'marké qu' i n-aveût divins s' narène...

M. l'Curé : BÈBÊRT !!!

FIN 1^{ER} ACTE

ACTE2

1^{er} TABLEAU

SCENE 1 : BEBERT - FELICYIN - JERMENE - LOUWISE

(Nous sommes le 06 JUIN 44. Bèbert est couché dans le divan, il est presque 5 H. du matin. On entend un bruit de moteur dans les coulisses. Il sursaute...)

Bèbêrt : Hin ??? Qu' èst-ce qui c' èst ?... *(Regardant l'horloge)* I n' èst nin co l' eûre portant. *(regardant par la baie)* In' mankéve pus qu' çoula... Volà seûlemint qu' is rintrèt dè soper. A ine parèye eûre ? Porvu qu' l'ôte n' arive nin asteûre pace qu' i va fé drole... *(Bèbêrt va de nouveau voir à la baie; on entend Félicyïn chanter... Il est saoul)*
Ouy... Ouy... Ouy...!!! Bin il est mwe' rt sô... Il a bin tchûsi l' moumim t... Mins qui va'dje fé, don, mi ?...
C' èst tofèr à mi qu' ça arive... Èt dji deû d'mani chal à l' copète dè martchê... *(cherche un endroit pour se cacher et se place derrière ou en dessous du divan)*

Félicyïn entre par le fond soutenu par Jènnène et Louwîse .Il chante toujours; elles le déposent dans le divan.)

Fèlicyïn : Dji...beûreû co voltî... ine gote, mi...Hic...

Jèrmène : Kimint n' èstéve nin honteûs ??? ? C' èst mâleûreûs d' èsse divins in parèy ètat

Fèlicyïn : Dj' a d' mande' ine gote... èle vint... ou... èle ni vint nin ?...

Louwîse : *(allant vers l'armoire...)*

Jèrmène : Wice alez-ve, vos ???

Louwîse : Dji va vûdf ine gote à m' papa... I l' dimande...

Jèrmène : Dji v's-èl disfind, mi... In' èst nin co sô assez, mutwè...

Fèlicyïn : Ine gote... nom di hu... Èt qu' ça saute... miliard...

Jèrmène : Cloyez vosse djêve... Buveû, qui v's-èstèz... Bon à rin... Coreû d' feumes... Si dji n' mi rat'néve nin... Dji v' make so plèce... *(s'avançant vers Félicyïn...)*

Louwîse : Mame !!! Vos-ègzajèrez, savez, ç'côp-chal...Po on cô qui m' papa beût on vèrè...

Jèrmène : Vos ??? Montez è vosse tchambe tot fi dreût... Vos savez bin çou qui dji v's-a promètou, èdon... Alez aprèster vosse valîse... Vos d'vez prinde li trin d'vins ine eûre...

Louwîse : *(triste)* Dji v' dimande pardon, mame... mins dji n' î vou nin aler...

Jèrmène : Montez, qui dji v' di...

Louwîse : Èt m' papa ?...

Jèrmêne : Qu' i d'mane chal... C' èst d'dja bin bê dè l' aveûr raminé !...

Bèbêrt : *(à part)* Èle ni m' va nin fé çoula...

Jèrmêne : *(croyant entendre Félicien)* Qu' èst-ce qui t'as dit... vî sôlêye ?

Louwîse : On n' pout nin l' lèyê è divan, èdon... Dji va houkî Bèbêrt...

Bèbêrt : A, mins... nèni nèni...

Jèrmêne : Vos-ètindez bin... I n' vout nin aler ès' lét...

Louwîse : *(à son père)* Mins papa... Dji v's-è prêye...

Jèrmêne : *(à Louwîse)* Dji v's-a dit d' monter è vosse tchambe... Kibin d' côp v's-èl fât-i dîre ?...

Fèlicyin : Alèz... Rimètez ine toûrnêye... Hic...

Jèrmêne : Ti n' vas nin ravâder tote li nut', hin, valèt... Pace qui, si ti m' fês r'lèver, ti t' ènnè sovindrès...

Louwîse : Pôve papa...

Jèrmêne : Alez, hay... Montez d'avant mi... *(elles montent l'escalier 2ème plan droite)*

SCENE 2 : FÉLICYIN - BÈBÊRT

Bèbêrt : Dj' a pris dîh ans d' on côp, mi...

(Félicyin ,toujours couché dans le divan, continue à marmonner... Il voit Bèbêrt qui se trouve à présent face à lui)

Fèlicyin : A... Tot l' min.me; vochal li chèrveû... Mètez-me on cognacs' i v' plêt...

Bèbêrt : *(paniqué par les circonstances)* Mins qu' èst-ce qui dj' va fé avou lu ?...

Fèlicyin : Vos n' valez nin mî qu' lès-ôtes, vos... Dji v's-a d'mandé on cognac... Hic...

Bèbêrt : Awè, awè... *(se souvenant)* Å !!!... I vout dè cognac... I 'nnè va aveûr onk, di cognac... *(lui vidant un verre de la fameuse bouteille)* Volà on bon cognac, moncheû...

Fèlicyin : *(buvant)* Il a on drole di gos', vosse cognac... Hic... I n' èst nin fwèrt bon... Alez ine miyète houkî mi nèveûse... Dj'a deûs mots à li dîre...

Bèbêrt : Sègneûr... Kimint l' ârè-dje èvôye... Èt l'ôte qui va ariver...

Fèlicyin : *(se levant et tombant sur le plancher)* I fât qu' dji vasse èl qwèri mi-min.me... comme dji veû...

Bèbêrt : Ouch !... Vo-le-là toumé... *(il essaye de traîner Félicyin 1^{er} plan droite)* Ouf... Qu' il èst pèsant...
Dji n' î ariverè jamây... Wice èl hèrer parèt ???... *(Il laisse Félicien sur le sol et regarde afin de trouver une solution)*

Fèlicyin : Hé... Garçon... Hé... Dji vôleû co bin ine gote, mi... *(Bèbêrt ne prend pas attention... Il regarde par la baie...)* Hé !... Èt qwè... Vos n' ètindez nin çou qu' on v' dit ?... Hic...

Bèbêrt : Siya... Siya... Volà, moncheû... *(il prend la bouteille de cognac et lui sert un verre)*

Fèlicyin : Ça, c' èst djinti... *(il boit et fait des grimaces)* Hic !... I m' sonle qui dji v's-a d'djà vèyou quèke pârt, mi... Vosse tièsse mi dit ine saqwè...

Bèbêrt : Bèvez, moncheû... Bèvez; çoula v' frè l' pus grand bin... *(Félicyin boit de nouveau...)* Si dj' m' ènnè vou fé qwite... C' èst l' seûl moyin... *(Bèbêrt continue à lui servir à boire, mais Félicyin renverse de plus en plus)* I mè l' va stârer kibin d' côp... *(Il prend la tête de Félicyin contre son épaule et lui donne à boire à la bouteille)* I beût djuste comme on vè...

Fèlicyin : *(Après avoir bu une bonne quantité, se lève comme un ressort)* Hic... Hic... *(Veut dire un mot... puis retombe aussitôt et s'endort. On entend du bruit dans les coussins; Bèbêrt traîne Félicyin derrière ou en dessous du divan de manière si possible à ce que le public voit sa tête)*

SCENE 3 : FÉLICYIN - BÈBÊRT - CASIMÎR

Bèbêrt est assis dans le divan, très préoccupé par Félicyin .

Casimîr : *(entrant par la baie, une valise à la main)* Bonjoû, bondjoû... C'est mi... Dji v' s-apwète...

Bèbêrt : *(avec une main sur la tête de Félicien)* Awè... dji sé... Mètez l' valîse là... *(remarquant l'air ahuri de Casimir)* Què drole, lu ci-là...

Casimîr : Atincion, savez... Pace qui, tot v'nant chal, dj' a vèyou ine patrouye di boches... Mins is n' m' ont nin vèyou... Is sont trop bièsses... Hi... Hi... Hi!!!...

Bèbêrt : Bin il èst bon à rèsèrer... *(Félicyin s'agite; Bèbêrt ne prend plus attention à Casimîr et tente de calmer Félicien)*

Casimîr : Li valîse est plin.ne, savez... I n-a djuste li d'mêye pourcê d'vins .. *(Voyant que Bèbêrt ne l'écoute pas)* Vos n' mi hoûtez nin ?...

Bèbêrt : Hin ??? Qu' avez ve dit ?... *(Ronflement de Félicyin ..)*

- Casimîr :** Qu' èst-ce qui c' èst d' çoula ??? Vos n' èstèz nin tot seû ???
- Bèbêrt :** Siya... Siya !!! Ci n' èst rin; c' èst m' tchin qu' èst coukî là po-drî l'divan... I s' ripwèse...
(ronflement de Félicien)
- Casimîr :** Mins... I ronfèle...
- Bèbêrt :** Awè... I l' fêt sovint... *(Voyant Casimir s'approcher du divan)* N' alez nin trop près, savez; pace qui po l' moumint, il è-st-assez nièrveûs... adon sét-on mây çou qu' pout ariver... S' i v' hagnéve ???
- Casimîr :** *(reculant)* Vos-avez rêson... Dji m' dismèfêye... Sét-on mây kimint cès bièsses-là rèyadjissèt... Qwand c' è-st-in-ètrindjîr... Li meune, èdon... mi p'tite Julîye... C' è-st-on bê nom, èdon, po on tchin... L'ôte djoû, èlle a hagnê l' facteûr... Portant... èlle èst binamêye, savez... èt...
- Bèbêrt :** *(coupant court)* Awè... Mins èscusez me, savez... mins dj' deû pwèrter l' valîse... Dji n'a d' djà wêre di timps, adon...
- Casimîr :** Djè l' roûviève... C' èst djusse... Dj' in.me télemint bin lès tchins, èdon qui... *(Félicien fait un gros re)* Ouf ti... Qui lî print-i ?...
- Bèbêrt :** C' èst co lu... I reûpêye...
- Casimîr :** Vosse tchin reûpêye ?...
- Bèbêrt :** Poqwè ?... Vos n' avez jamây ètindou on tchin qui reûpêye ?...
- Casimîr :** Nèni... Enfin, disqu' asteûre, todi... C' èst vormint curieûs...
- Bèbêrt :** Vos l'avez dit... C' è-st-on tchin fwèrt curieûs... Bon... Escusez me, savez... mins... Li valîse...
- Casimîr :** *(faisant mine de partir)* Awè... Dji n' î tuséve pus .. *(Félicien fait de nouveau un renvoi suivi d'un vent assez impressionnant)* Qu' èst-ce qui c' èst, d' çoula ?...
- Bèbêrt :** C' èst lu... C' èst todi lu...
- Casimîr :** C' èst lu qu' vint dis' lachî insi... Êy... Mon Diu...
- Bèbêrt :** Il a on pô des problêmes di dijèsson dispôy treûs djoûs... Mins ça va d'dja mî...
- Casimîr :** Dji n' è r'vin nin, mi, moncheû...
- Bèbêrt :** Il è-st-èwarant, èdon...
- Casimîr :** Dji n' a jamây vèyou on tchin come li vosse... C' è-st-ine ècsèpsion...

- Bèbêrt :** C' è-st-on tchin comme ine djin qu' dj'a...
- Casimîr :** I n' lî manke vrêmint pus qui l' parole !...
- Bèbêrt :** Vos l'avez dit... ! n' lî manke qui l' parole... *(à part)* Asteûre, porvu qu' i clôye si gueûye...
- Casimîr :** Qui d'héz-ve ???
- Bèbêrt :** Rin... Dji n'a rin dit, mi...
- Casimîr :** Siya... Vos v'nez dè dîre ine saqwè...
- Bèbêrt :** Non.na... Pusqui dji v' di qui dj' n' a rin dit...
- Casimîr :** C' èst mutwè vosse tchin, adon...
- Bèbêrt :** In' âreût rin di sbarant avou lu... il èst télemint malin...
- Casimîr :** Dji sondje, hin, mi...po l' pus sûr... Ci n' èst nin possible ôtemint... *(il s'approche de nouveau du divan)*
- Bèbêrt :** Dimanez là... Surtout n' alez nin pus lon... Qwand il èst malåde... il èst capâbe di tot... il è-st-imprévisibe... *(Félicien grogne, remue)* Alons, gamin... Coukî...Coukî... *(Bèbêrt essaye de maintenir Félicyîn qui remue de plus en plus... Casimir approche prudemment...)* N' aprotchîz nin, surtout...coukîz-ve, alez... coukîz-ve...
- Casimîr :** I m'a l' êr d' èsse on castâr... C' è-st-on mâye ?...
- Bèbêrt :** Awè... C' è-st-on mâye... on gros mâye...
- Casimîr :** C' èst damadje... pace qui si çoula aveût stu l' contraire... Dji v's-âreû d'mandé di m' wârder on djon.ne...
- Bèbêrt :** Mâleûreûsemint... C' è-st-impossible...
- Casimîr :** A mons qui...
- Bèbêrt :** Nèni, savez... Dji sé bin qu' i fêt d'djà brâmint d' afêres... Mins di là à fé dès djon.nes...
- Casimîr :** Dji m' ènnè dote... Mins dj' pinse tot l' min.me qu' in-a moyin d' nos-ètinde... Si dj' aminéve mi p'tite Julîye... Èst-ce qui vos sèrîz d' acwèrd dè l' mète à mâye avou lu ?...
- Bèbêrt :** *(à part)* Sègneûr... dji n' l' ârè jamây foû di-d-chal... Awè dj' so d' acwèrd... Mins qwand i sèrè r'wèri... pus târd... brâmint pus târd...
- Casimîr :** Å... Moncheû, vos-èstèz bin binamé...

Bèbêrt : Dji sé... dji sé... *(à bout)* Li valîse... Vos roûvyîz l' valîse...

Casimîr : Bin, c' èst vos què l' deût miner, èdon...

Bèbêrt : *(qui n'en peut plus)* Djustumint... Il èst grand timps qu' dj' ènnè vasse...

Casimîr : Awè... dji sé... *(il se dirige vers le fond)*

Bèbêrt : *(à part)* In-a nou mâ...

Casimîr : *(revenant sur ses pas...)* A propôs... Kimint l' oume-t-on, vosse tchin ?

Bèbêrt : Dji n' vis l'a nin dit ???

Casimîr : Nin qu' dji sèpe...

Bèbêrt : I s' loume... I s' loume... Félicyin.

Casimîr : *(assez fort)* Félicyin... *(Félicyin répond par un grognement)*

Bèbêrt : Ci n' èst rin... Ni fez nin atincion à lu...

Casimîr : Félicyin... Volà on bê p'tit nom po on tchin... Fèlicyin èt Julîye... Quéne bèle cope, èdon... Bon, ç' côp-chal, dji m' ènnè va... *(faisant de nouveau mine de sortir et revenant vers Bèbêrt)* Sognez-le bin, savez... Pace qu'on tchin comme li vosse... I 'nn' a wêre... *(il sort par le fond)*

Bèbêrt : *(s'assurant qu'il est bien parti...)* C' èst l' cas d' dîre qu'on fêt dès rèsistants avou tot...

SCENE 4 : BÈBÊRT - FÉLICYIN

Bèbêrt : *(regardant Félicyin qui est endormi)* Dji m' va sayî dè l' mète è divan... *(il prend Félicyin en dessous des bras est tente de le mettre dans le divan. Dans la manoeuvre Félicyin tombe sur Bèbêrt. Ils se trouvent donc tête à tête couchés dans le divan.)*

Fèlicyin : Jèrmêne... coucou... *(Félicyin embrasse Bèbêrt dans le cou)*

Bèbêrt : Héla... Héla... tot doûs, valèt...tot doûs... *(Il essaye de se dégager sans pour autant y parvenir)*

Fèlicyin : Lèyez-ve fé... alons... Dispôy li timps... Gazou-gazou...

Bèbêrt : *(prenant une voix de femme)* Nèni, Félicyin... Nin oûy... Vos-avez trop bèvou... Èst-ce qui c' èst dès manîres, çoula... Dji t' dimande on pô... *(Il se dégage du divan)* Ça sufit asteûre... Dwèrmez... *(Bèbêrt prend la valise)* Ouf... I n-a sûr assez po fé potchî tot l' viyèdje... *(sort plan gauche.)*

FIN DU 1er TABLEAU

2ème TABLEAU (Quelques instants plus tard)

SCENE 1 : FELICYIN - PIERE

Félicyïn est toujours couché et dort. Après quelques instants, Piêre entre par le fond une valise à la main. Il ne voit pas Félicien.

Piêre : *(Après avoir jeter un coup d'oeil discret)* Bin, i n-a nouk... C'est bin chal qui dj' deû v'ni, portant... *(Ronflement de Félicyïn)*

Piêre : Â... Qu èst-ce qui c'èst ???

Félicyïn : Âââ !!! Qu' èst-ce qui c' èst ???

Piêre : Dji so binâhe div' vèy... Èscusez-me, dji so ine miyète târd...

Félicyïn : *(Toujours à moitié saoul)* Qu' èst-ce qui vos foutez là ???

Piêre : *(à part)* Il èst sô, ç' vî pèpêre-là... *(montrant la valise)* Vos l' vèyez bin sûremint...

Félicyïn : Awè, c' èst vrèy... Dji l' aveû roûvyî...

Piêre : Èscusez-me, moncheû... Mins l' djoû atake à s' lèver... èt il èst grand tims...

Félicyïn : *(coupant)* Dji sé bin çou qu' dj' a-st-à fé, hin... Dèdjà qu' vos n' èstèz nin vrêmint comme in-ôte... vos m' vôièz v'ni d'ner dès-ôrdes... C' èst d'dja bon insi... Jèràrd m'a djâzé d'vos... Tot l' monde sét bin qu' vos-èstèz in-inocint...

Piêre : *(à part)* Jèràrd ??? Dji n' kinohe pô d' Jèràrd, mi... Dji n' vis voléve nin d'ner dès-ôrdes, savez... Mande èscuse...

Félicyïn : Ci n' èst nin à on vî màrticot comme mi qu' vos-aprindrez à fé dès hignes... Si vos-avîz vèyou çou qu' on-z-a fêt en quatwaze avou m' papa, vos sèrîz bin sbaré...

Piêre : Vos-avez d'dja fêt çoula à l'ôte guère, parèt... Dji n' saveû nin...

Félicyïn : On 'nn' a touwé dès dîh èt dès dîh...

Piêre : Pace qui vos 'nn' avez d'dja touwé ?...

Félicyïn : Â... Vos comprindez asteûre qui lès boches, djè l's-a-st-avu pus d'on côp, èdon...

Piêre : *(impressionné)* Dj' ènnè r'vin nin... Vos 'nn'avez nin l' êr, portant...

Félicyïn : Nin l' êr di qwè...

- Piêre :** Bin d' èsse on touweû... Dj' ènn' a màÿ touwé nouk, savez, mi... Èt dji pinse qui dji nè l' sâreû fé...
- Fèlicyin :** *(tjs un peu ivre)* In-a qui l' prèmî côp qui cosse, èdon... Mi, dji m' ènnè sovint comme ci c' èsteût hîr...
- Piêre :** A wè, vos...
- Fèlicyin :** C' èsteût on dîmègne, à deûs-eûres après l' dîner. Mi pére mi dit : Vins, m' fis; on 'nnè va touwer onk; ti m' dinrès on p'tit côp d'min... ça fêt qu' vos-nos-là èvôye tos lès deûs. Arivés so plèce...
I m' dit : Dimeûre chal; dji va moussî à-d'divins èt dji va riv'ni avou l' pus gros... Dji rawåde on moumint sol' pwète... dji l' ètindéve min.me discuter avou zèls... Dji m' di : qui foute-t-i ? Èt pwîs, djè l' veû riv'ni... Arivé à costé d'mi, mi papa broke so s'dos èt l'apice po lès-orèyes... I m' dit adon : Djè l' tin; make li on bon côp d' cougnêye intèr lès deûs-oûys... Â ça, dji n'a nin tchipoté... Ossi rade dit... ossi rade fêt... Paf...I ramassa on côp sol' makète qu' in' si r'lèva màÿ...
- Piêre :** *(effondré)* C' è-st-abôminâbe... Li guère, tot l' min.me... Mins poqwè lès touwer avou ine cougnêye èt nin avou on fisik ?...
- Fèlicyin :** Bin po n' fé nou brut... èt nin sbarer l's-ôtes... Vos n' avez jamâÿ rin vèyou po 'nn' è dîre ine parèye... Bon, dji continowe... Ine fèye so s'panse... mi papa l' ahora... on l' èmina... On l' discôpa... Èt on l' èvacuwa... *Ni vu ni connu*, comme on dit...
- Piêre :** Èt vos lès discôpîz ???
- Fèlicyin :** C' èst sûr, çoula... On n' lès-aleût nin lès tinkebaler ètîr so totes lès vôyes... I lès faléve bin catchî...
- Piêre :** Quéne boutcherêye...
- Fèlicyin :** On m' aveût dit qu' vos-estîz on d'mêye-doûs... mins c' èst vrêy... Di wice vinezve-don, po-z-èsse ossi pô sûti ???
- Piêre :** *(choqué)* Ni v' màvrez nin, moncheû... Dji n' è pou rin, mi... Volà qu' dj' atake è mèstî... Dji n' a nin col' èspéryince qui v's-avez...
- Fèlicyin :** Ni v' toûrmintez nin, vos n' l' ârez màÿ... vos l' pwèrtez so vosse visèdje, qui v' sèstez in-èwaré...
- Piêre :** Sic' èst po m' fé engueûler... Dji m' ènnè va... Si v's- èstez l' papa da Louwîse, djè l'plind... Pôve crapôde... *(Il sort par le fond)*
- Fèlicyin :** *(le regardant sortir)* C' èst ça, alez-è... Inocint po d' bon...

Fèlicyin prend la valise et sort plan gauche.

SCENE 2 : JÈRMÊNE ET LOUWÎSE

Jèrmêne et Louwîse descendent l'escalier; Louise pose sa valise près du divan .

Louwîse : Papa... Wisce è-st-i, don ??? Papa ???

Jèrmêne : Poqwè houkîz-ve vosse papa ?...

Louwîse : Pace qu' i n' sét nin qu' dj' ènnè va... Èt d' pus, dji m' dimande s' i sèrèût d'acwèrd qui dj' vasse adlé s' vî chamau d' bèle-soûr ?...

Jèrmêne : Di tote manîre... i n' a rin à dîre... C' èst mi qu' èst mèsse chal...Dj' a dècidé qu' vos-estîz pûnêye èt vos-îrez adlé vosse matante...
Èt pwîs, tot çoula èst d' vosse fâte, bâcèle... Si vos-avîz stou on pô pus aîmâbe avou l' fis dè baron, vos 'nn' è sèrîz nin là... Portant, dji v's-aveû prév'nou...

Louwîse : Dj' in.me co mî d' aler adlé m' matante pus vite qui d' hanter avou de la Filasse...

Jèrmêne : Quî v' dit qu' vos n' hantrez nin avou lu on djoû ?... Pusqui djè l' vou mi...

Louwîse : Bin... çî djoû-là n' èst nin co arivé...

Jèrmêne : I n' èst nin prèssé...

Louwîse : Portant, hîr, à soper, il èsteût prèssé... èt fwèrt prèssé min.me... Po fé çou qu' 'l a fêt...

Jèrmêne : Mins qu'a-t-i, don, fêt, po l' aveûr ribouté insi...

Louwîse : Çou qu' 'l a fêt...Dji v's-èl va dîre, çou qu' 'l a fêt... À l' tâve, il èsteût à costé d' mi pusqui on m' l' aveût hèré so l' dos... À c'mincemint, i n' bodjéve nin si ç' n' èst qu' i m' riloukéve avou dès-oûys !!! Enfin... avou in-oûy, pusqui l' ôte ni siève à rin...

Jèrmêne : Dji m' ènnè dote... In' riloukeût nin avou sès pîds tot l' min.me...

Louwîse : Si vos riyîz d' mi... i n-a pus mèsâhe qui dj' continowe...

Jèrmêne : Dji n' rî nin... Disqu' asteûre, i n' a rin fêt d' mâ...

Louwîse : Tot d' on côp, i m' dit : « N' avéz-ve nin trop tchôd, mamezèle ? Mi, dj' a tchôd...
Vinez avou mi à l' ouh... »
Dji r'fuse comme di djusse... Adon, i s' lîve comme on r'ssôrt èt m' prind pa l' brès...
Dji m' rissètche évidamint...

Jèrmêne : Poqwè don ?...

Louwîse : Pace qui dj' n' aveû nin tchôd, mi...

Jèrmêne : Vos n' vèyîz nin qu' c' èsteût po...

Louwîse : Pol' aler r'freûdi sûremint... Nèni, mèrci... S' il aveût l' feû, qu' i qwèrassè di l' êwe, adon... I s' rassît, nin trop contint... Après on p'tit moumint... tot magnant s' sope... dji n' sé nin kimint i fêt... Todi è-st-i qui sprogne on côp èt m' sipite chal... (*montrant sa poitrine*) il apice si sèrviète èt atake à m' froter tant qui polève... Après dîh minutes, dji lî di qu' dji n' èsteû pus frèhe... sinon dji wadje qu' il î sèreût co...

Jèrmêne : C' èst normal, èdon... On galant-ome si deût d' rèparer lès bièstrèyes qu'il a fêt...

Louwîse : Admètant... On pô après... Dji sin ine saqwè chal so m' tchambe... Dji louke... C' èsteût s' min...

Jèrmêne : Il aveût mutwè pièrdou ine saqwè ?...

Louwîse : Awè, li tièsse po l' pus sûr... I mèt' adon l' ôte min chal so mi spale... è t i m' dit : « Vos-alez èsse fricassêye, mi p'tit poyon... » Là-d'ssus, dji lî pèta ine boufe so s' djêve... C' èsteût l' seûl moyin po 'nn' èsse qwite...

Jèrmêne : Ci n' èsteût nin ine rêzon po fé çoula d'avant tot l' monde...

Louwîse : I v's-èl sonle, vos... Èbalé comme il èsteût, in' s' alève nin arèster so si bone vôte... Disqu' à wice âreût-i stu si dji n' l' aveû nin calmé... li saligot !...

Jèrmêne : Nin dès gros mots, èdon... I lî falève dîre qu' i vasse doûcemint po-zataker... Mins lî foute ine boufe po-d'avant lès djins èt lî spiyî deûs dints tot toumant di s' tchèyîre...

Louwîse : Ci n' èst nin deûs dints qu' front l' afaîre... Di tote manîre, il î manke li mitan...

Jèrmêne : Come dji veû, vos n' rigrètez nin vosse djèsse...

Louwîse : Sûr qui nèni... Èt djè l' rifreû co fin parèy...

Jèrmêne : Lêd djon.ne qui vos-èstèz... Alèz, vinez avou mi èl couhène; nos-îrans magnî on bokèt d'avant
d' ènn' aler...

Louwîse : Mi, dj' n'a nin fin...

Jèrmêne : Mi, bin... alez, hop !... Passez po-d'avant... (*sortent ler plan gauche*)

SCENE 3 : BÈBÈRT - M. L' CURÉ

Bèbêrt et M. le Curé entrent tous deux par le fond avec la valise. M. le Curé est dans tous ses états...

M. l'Curé : C' èst todi on mâleûr qui d' èsse bièsse...

Bèbêrt : Ci n' èst nin di m' fâte... Dji v's-a aminé çou qu' l' ôte m' a apwèrté... Èst-ce qui dj' ènnè pou, mi, s' i m'a d'né ine valîse plin.ne di bokèts d' pourcês...

M. l'Curé : Èt c' èst tot çou qu' vos trovez à dîre... Kimint voléve fé potchê l' ligne tèlefonike sins dinamite ???

Bèbêrt : C' èst vrêy qui ci n' sèreût nin âhêye... Dji l' admèt...

M. l'Curé : Alons... I n-a on problème quêke pàrt... Ci n' èst nin possibe ôtemint...

Bèbêrt : Awè... i n-a on problème... Dji dîreû min.me on gros problème...

M. l'Curé : Tot çoula, c' èst d' vosse fâte...

Bèbêrt : C' èst çoula... Al' copète dè martchê... C' èst di m' fâte...

M. l'Curé : Bin sûr... C' èst vos qu' m'a aminé l' valîse...

Bèbêrt : Mins cint mèye miliârs di...

M. l'Curé : Hé, là, valèt... Tot doûs...

Bèbêrt : Vos m' acusez... Mins rèflêhissez... C' èst dè l' fâte dè ci qu' m'a apwèrté l'valîse... Dji n'a nin louké d'vins mi... Dji n'a nin avou l' timp... Dj' a d'djà avou totes lès pon.nes dè monde po l' aveûr foû di-d-chal... Si v's-avîz vèyou l' ènergumin.ne qui c' èsteût... S' i n-a brâmint dès parèys è l' rèsistance, çoula ni m' sibare nin qu' lès-aliés ont rawârdé quatre ans d'avant dis' dècider à v'ni...

M. l'Curé : Sacré cint mèye miliârs di cint mèye miliârs di...

Bèbêrt : Hé là... Moncheû l' Curé... Tot doûs... Tot doûs...

M. l'Curé : Awè... Vos-avez rêson... Mins ciste ome-là qu'a v'ni... I v's-a tot l' min.me bin dît ine saqwè ?...

Bèbêrt : In' m'a rin dît du tout... mins i fât ètinde qui l' situwâcion èsteût on pô spéciâle... Félicyin èsteût coukî d'zos l' divan, mwèrt sô...

M. l'Curé : Di qwè ?...

Bèbêrt : Bin, awè... il a rintré d'on soper qu' dj' èsteû d'dja lèvé... avou ine chike à s' camisole qu' i 'nn' èsteût nin mèsse... Si feume l'a planté là... Èt mi, dji l'a héré d'zos l' divan po qwand l'ôte aléve arivé avou l's-èsplôsifs...

M. l'Curé : Félicyin l'a vèyou ?...

Bèbêrt : Nèni... I s' pinsève co à soper...

M. l'Curé : *(voyant la valise de Louise)* Qu' èst-ce qui c' èst di s' valîse-là ?... *(Il la prend et la met sur la table)*

Bèbêrt : Dji n' sé nin... *(après quelques instants de réflexion)* Ça î èst; dji so... c' èst l' dinamite...
awè,
c' èst l' valîse d' èsplôsifs...

M. l'Curé : Poqwè ni m' l' avez nin aminé, adon ?...

Bèbêrt : Bin pace qu' èle n' èsteût nin co là qwand dj' a v'nou adlé vos...

M. l'Curé : Dji n' î veû pus gote, mi... Èt dji m' dimande si vos n' mi mintez nin...

Bèbêrt : Bin nèni, dji n' mint' nin... l' ome qu'a v'nou tot rade m'a aminé ine valîse di tchâr... Èt mi, dji v' l' a apwèrté...

M. l'Curé : Awè, çoula, djè l' sé d'djà...

Bèbêrt : Sol' timp qu' dj' èsteû èvôye, probâblèmint qu' 'la riv'nou avou cisse valîse-chal èt comme dji n' èsteû pus là... i l'a tapé là... Dji n' veû qu' çoula comme èsplicâcion...

M. l'Curé : Donc, si dj' comprend bin... Lès-èsplôsifs sont là-d'vins...

Bèbêrt : Sûr èt cèrtin...

M. l'Curé : Dji n'sé nin, mi, valèt...

Bèbêrt : Siya... Fez-me confyince, Moncheû l' Curé... Dji sé çou qu' dji di...

M. l'Curé : Drovez-le on pô po vèy çou qu' in-a d'vins...

Bèbêrt : *(prenant la valise)* In-a nin mèsâhe... Tot rade, i va v'ni ine saquî... Alèz, Moncheû l' Curé... Alans-î...

M. l'Curé : Èt l' valîse di tchâr ???

Bèbêrt : Lèyez-le là... on n' a nin l' tims d' s' ocuper d' çoula asteûre... *(Ils sortent par le fond)*

SCENE 4 : JERMENE - LOUWISE

(Entrent 1er plan droite)

Louwîse : Pusqui vos l' volez insi... Dj' acsèptêye... Mins i fât qu' dji v' dèye qui m' coûr èst d'djà pris...
Dj' in.me dèdjà ine saquî...

Jèrmêne : Quî ?...

Louwîse : On djon.ne ome.

Jèrmêne : Dji m' dote bin qu' ci n' èst nin on noûrin !!!

Louwîse : Di tote manîre... vos nè l' kînohez nin...

Jèrmêne : Èt dji nè l' vou nin k'nohe... A pârti d' asteûre, vos polez èl roûvî... Èt dji v' va dîre ôte tchwè asteûre... Hoûtez-me bin... Vos hanterez avou l' fis dè baron ou vos-îrez à covint... M'avez-ve bin compris ?...

Louwîse : Vos m' polez manecî tant qu' vos volez... Lès sintimints... çoula ni s' kimande nin... On n' si marêye nin avou in-ome pace qu'il èst foû ritche... On l' marêye pace qu'on l' in.me bin...

Vos-avez marié m' papa pace qui vos l' in.mîz bin- dèz mons à ç' moumint-là, todi - Èt asteûre, vos m' dinez l' imprèssion dè l' rigrèter... Poqwè ?... Pace qui vos-avez tot plin candjî... Vos n' èstèz pus l' min.me mame... Vos volez m' boneûr... Mins c' èst l' vosse qui vos qwèrez... Po qu' lès djins polèh dîre qui vosse fèye... Vosse prôpe fèye... a marié l' fis dè baron de la Filasse. Drovez vos-oûys... In' èst nin trop târd... Li boneûr ni s' achetêye nin, savez... I s' batih'avou çou qu' on-z-a... èt nin avou çou qu' on pôreût aveûr... Vos savez, mame, on-z-èst çou qu' on-z-èst èt on n' èst jamây qui çou qu' on-z-èst... Rin d'pus... rin d' mons... Dji n' vis vou nin fé dè l' pône... Mins dji v' dimande tot simplèmint dè sayî di m' comprinde... *(elle prend la valise qui reste et sort par le fond...)*

Jèrmêne : *(Touchée par ce que Louwîse a dit...)* Louwîse ?... Ratindez-me... *(Jèrmêne suit Louwîse...)*

SCENE 5 : CÉLÈSTINE - CLARISSE

Céléstine descend l'escalier... elle fait le ménage... Après quelques instants Clarisse entre par le fond...

Clarisse : Mon Diu... Mon Diu... Sègneûr Marîye-Josèf... Binamé sint Lîna...

Céléstine : Clarisse ?... Vos-èstèz d'djà en route à dèz parèyès-eûres.

Clarisse : Â... M' fèye, si vos sèpîz...

Céléstine : Qui n-a-t-i co, don ?...

Clarisse : Dj' a co stu r'toûmêye on côp...

Céléstine : Ritoûmêye ?... Ci n' èst nin possibe, sûremint ?...

Clarisse : Siya... Siya... Qwand djè l's-a vèyou ariver... Dji m'a dit... ça î èst... c' èst co por mi... Is n' divrît nin, èdon... Dèz vilès djins comme mi...

Céléstine : Qu' èst-ce qui vos m' racontez là... Quî don ?...

Clarisse : Bin, lès cis dè l' guèstapo...

Céléstine : Li guèstapo ?...

Clarisse : Awè, is-ont fouyî èt r'toûmé tote li mohone... Mi-ome dwèrméve co... Is l'ont apicî èt taper foû pa l' fignèsse...

Célèstine : Èt... il èst mwèrt ?...

Clarisse : Nèni... mins il èst tot distrût asteûre... Qwand èst-ce qu'on sèrè qwite di zèls ?... Félicyin divreût fé ine saqwè, lu... c' èst l' mayeûr... Qu'i l'zî dîye di n' pus adji insi avou mi... In' èst nin là ???

Célèstine : Nèni...I dwème co... Il a rintré târd dè l' swèrêye dis' nèveûse...

Clarisse : Alez-è l' houkî, Célèstine...

Célèstine : A mins, dji n' pou nin... sins qwè, vos l' aler co ètinde groûler...

Clarisse : Èt bin qu' i groûle... Dj' a hâsse, mi...

Célèstine : Nèni... Ine pitite minute... ! va d'hinde... avou l' arèdje qui vos minez !... Mins qui qwèrèt-is, don... po r'nifeter divins totes lès mohones ?...

Clarisse : Dji n' sé nin à djusse... D'après çou qu' dja polou comprinde... Is r'qwèrèt ine saquî qui s'sâvéve...

SCENE 6 : CÉLÈSTINE - CLARISSE - FÉLICYIN

Félicyin : *(entrant par le fond : il est plein de boue... les cheveux en bataille... la cravate sur le côté... la chemise hors du pantalon...)*

Clarisse : Félicyin ?...

Célèstine : Patron... Vos-èstèz d'djà lèvé ?... Qu' avez-ve fêt po-z-èsse arindjî insi... Vos v's-avez batou ?...

Félicyin : Hin ?... Nèni... enfin... siya...

Célèstine : A vou quî ?...

Félicyin : Avou quî ?... Dji n' sé pus... çoula a stu télemint vite...

Clarisse : Savez-ve bin qu' lès boches ont co v'nou è m' mohone ?... Il èstît co pus mètchant qu' îr... Vos d'vrîz èlzî dîre, èdon...

Félicyin : Awè... Djè 'l'zî dîrè... Is vont v'ni chal...

Clarisse : Â, mins nèni, hin... Dji n' lès vou pus vèy...

Célèstine : Poqwè vont-is v'ni chal ?...

Fèlicyin : C' èst trop compliqué à v's-èspliker... Èt pwîs, vos n' comprendrez rin, ni one ni l'ôte...

Clarisse : *(s'énervant)* Mins ine feye po totes... Qui s' passe-t-i, Félicyin ?...

Fèlicyin : Dji v' di qu' vos n' comprendrez nin... Èt pwîs, in' a rin à comprinde...

Clarisse : C' èst qu' dji vou sèpi, parèt, mi !...

Fèlicyin : *(à part)* Sâcrè vî toûrbale... Èlle èst todi pus sote... Cèlèstine ?... Minez Clarisse è l' couhène beûre ine jate di café... Dj' èsplikerè çou qu' i's' passe pus târd... Dji n'a nin l' tims asteûre...

Clarisse : *(sortant ^{er} plan droite avec Célestine)* Awè, mins dji n' pou mà, mi, chal ?...

Fèlicyin : Nèni, pusqui dj' so là !...

SCENE 7 : FÉLICYIN - JÈRÂRD

Jèrârd : **(entrant par le fond)** Â... T' ès d'djà riv'nou ?... *(le regardant)* Bin, t' è-st-arindjî...

Fèlicyin : Trop târd, Jèrârd... Trop târd... Dj' a stu picî... Dj' a raté m' côp...

Jèrârd : T'as raté t' côp... Kimint çoula ?...

Fèlicyin : Awè... Dji va èsse fusilié... Cou qui d'véve ariver è-st-arivé...

Jèrârd : Mins qui s' a-t-i passé ?... Djâze insi...

Fèlicyin : Ti dîrès à m' feume èt à m' feye qui m' djèrin sondje a stu por zèls...

Jèrârd : Ine feye po totes, èst-ce qui ti m' vas dîre çou qu' t'as fêt ?...

Fèlicyin : I fât qu' dji t' dimande on chèvice, portant... Promèt' mu qu' ti n' aband'nêyerès nin m' famille...

Jèrârd : Èst-ce qui ti t' vas tère avou tès bièstrêyes ou dji m' ènnè r'va...

Fèlicyin : Is m'ont vèyou...

Jèrârd : Qu' èst-ce qui t' a vèyou ?...

Fèlicyin : Lès boches... Dj' a vané èvôye èt is-ont corou après mi...

Jèrârd : Qué mâleûr... Mins kimint as-se fêt po 'nn' ariver là ?...

Fèlicyin : Dj' èsteû arivé on pô pus long qui l' mohone da Clarisse... à pô près à l' intrêye dè bwès... I n-aveût nouk avâ lès vôyes... Dji hufèle on côp po prév'ni l' vî Djôsèf qui dj'

arrivéve, èt djuste à min.me moumint, deûs boches abrokèt foû dè bwès, tot brèyant :

« HALT... HALT... » Vèyant çoula, dji n'a nin d'mandé m' rèsse... Dj'a fêt d'mêye toûr èt, hay, à djâle comme on lîve... èt vo-me-chal...

Jèrârd : Èt qu'as-se fêt dè pourcê...

Fèlicyin : Come is m' ratrapât... Dj' a tapé l' valîse è fossé po poleûr aler pus vite...

Jèrârd : Ti pîses qu' is t'ont rik'nohou ?...

Fèlicyin : Dji n' sé nin... qwand dj' a arivé à l' intrêye dè viyèdje, dj' a côpé po lès patures... M' ont-is sùvou ?... Dji n'sé nin...

Jèrârd : S' is t'avint sùvou, is sèrîz d'djà chal...

Fèlicyin : Ti pîses...

Jèrârd : Bin sûr, çoula... Asteûre, ti m' vas hoûter. Ti vas monter è t' tchambe èt t' aler discandjî... In' fât nin d'mané moussî comme t' ès là... Mi, dji d'mane chal èt dj' ratind... Come in-a nouk qu' è-st-à courant... Min.me si lès boches vinèt, po l's-ôtes, ti n' ès nin co lèvé... Nin pus d' afêres qui çoula... Ti comprinds ?...

Fèlicyin : *(montant l'escalier)* Dji sohête qui t' âyes rêson...

SCENE 8 : JÈRÂRD - JÈRMÊNE

Jèrmêne : *(entrant par le fond)* Bondjoû, Jèrârd... Dèdjà lèvé... Vos n'avez nin vèyou Félicyin ?...

Jèrârd : Nèni... Por mi, in' èst nin co lèvé...

Jèrmêne : Ci n' èst nin possibe... Dji n' l'a nin vèyou è lét...

Jèrârd : Awè, c' èst djuste... Dji n' sé nin, mi, Jèrmêne...

Jèrmêne : I n' a nin sûr situ bin lon... arindjî comme il èsteût...

Jèrârd : Â, çoula, vos l' polez dîre... Mins vos-èstèz à courant, adon ?...

Jèrmêne : Djè l' vou bin creûre... Dj' èsteû avou lu tot l' minme... Dji l'a vèyou divins sès èsplwèts...

Jèrârd : Vos-èstîz avou lu ?... *(à part)* Mins poqwè l' a-t-i dit à s' feume ??? Dj' ènn' î vou nin, savez...
C' èst fêt...C' èst fêt...Il èst trop târd...

Jèrmêne : Â... Pace qui, por vos rintre mwèrt sô èt, d' pus', ni nin saveûr miner l' vwètture po riv'ni... C' èst pô d' tchwè...

Jèrârd : Qui racontéve ??? Dji n' î so pus, savez, mi...

Jèrmêne : Îr, nos-avans stou à soper d' acwèrdance di m' nèveûse... Félicyin èsteût sô...

Jèrârd : Â... Bon... Dj' ènn' aléve fé one, di bièstrêye...

Jèrmêne : Di qwè ???

Jèrârd : Dji d'héve qui tot l' monde pout fé dès bièstrêyes...

Jèrmêne : Awè, mins avou lu, c' èst tos côps l' min.me ranguin.ne... In' si sèt passer dè beûre...
Si vos l' avîz vèyou qwand il a rarivé... C' èst bin simpe... il a dwèrmou chal è divan...

Jèrârd : (*à part*) Qu' èst-ce qu' il a stu tchipoter avou l' valîse...

Jèrmêne : Kimint d'héve ???

Jèrârd : Dji di... Qu' a-t-èle dit, Louwîse ???

Jèrmêne : Rin... Dè moumint qu' c' èst s' papa... c' èst todi bon...

Jèrârd : (*Pensant à autre chose...*) L' inocint... On djeû po s' fé touwer...

Jèrmêne : Vos l' avez dit... il a bin manké... Dj' èsteû foû d' mi... Dji n' sé nin çou qu' m'a rat'nou
dè l' citronler... A qwè tûzez-ve, don ??? Dji veû qu' vos-èstèz tracassé...

Jèrârd : Dji n' tûze à rin... dji so comme vos... Dji ratind dè l' vèy...

Jèrmêne : A mons qu' i sèrèût monté sol' tims qu' dj' èsteû èvôye, enfin... Dji m' va loukî... Dj'
arive... (sort escalier)

Jèrârd : Alez, Jèrmêne... Fez à voste âhe... 1 n-a rin qui prèsse...

SCENE 9 : JERARD - CLARISSE - CELESTINE

Clarisse entre 1^{er} plan droite, suivie par Céléstine.

Clarisse : Ah... Bondjoû, Jèrârd... Èt qwè, lès boches ni sont nin co là ???

Jèrârd : Bonjoû... Nin co là... Poqwè ???

Clarisse : Félicyin vint d' nos dîre qu' is v'nît chal...

Jèrârd : Qu' èst-ce qu' i sèt, don, lu... I n' èst nin co lèvé... poqwè vinrint-is chal, don ???

Célèstine : Dji n' so mutwè nin trop maline... Mins i m' sonle qui dj' atake à comprinde... Qwand Félicyin a rintré tot rade plin d' broûs... Clarisse a dit qu' lès boches qwèrît in-ome, èdon ??? (*s'adressant à Clarisse*)

Clarisse : Awè, c' èst djusse... Dji l'a dit èt c' èst vrêy...

Célèstine : Èt Félicyin a dit qu' 'l alît v'ni chal...

Clarisse : Awè, c' èst djusse... i l'a dit èt c' èst vrêy...

Célèstine : C' èst fwèrt possibe qui c' èst Félicyin qu' is r'qwèrèt...

Clarisse : C' èst po çoula qu' tot rade, il a abroké chal tot d'ssoflé... Pace qu' il aveût lès boches à cou...

Jèrârd : Ça fêt qu' Félicyin a rintré chal tot rade... èt vos-èstîz là totes lès deûs ???

Clarisse : Assuré, çoula...

Jèrârd : Èt qu' a-t-i dit ???

Célèstine : Il a dit qu' i s' aveût batou...

Jèrârd : Batou ??? ?Avou quî ???

Clarisse : In' sét nin... Çoula a stu trop vite, a-t-i dit...! n'a polou rik'nohe li ci qu' 'la batou...

Jèrârd : In' a rin dit d' ôte ??? ?

Célèstine : Nèni... enfin siya; i nos-a èvoyî è l' couhène...

Clarisse : Awè, c' èst djusse, il' a fêt...tot d'hant qu' 'l alève arindjî l's-afêres qwand lès boches alît v'ni...

Jèrârd : Vos-èstèz bin sûr qu' i n'a rin dit d' ôte, èdon ???

Célèstine : Nèni... Mins poqwè dimandéve çoula ?...

Jèrârd : Bin... po-z-èsse sûr qu' in' a rin dit d' ôte, qwè... C' èst qu' ça m' intèresse, parèt, mi, çou qu' i fêt... èt çou qu' 'la dit, surtout (*voyant les regards assez inquiets de Clarisse et Célèstine*) C' èst qu' c' èst l' mayeûr, parèt... Imadjinez ine miyète qu' il ârèût stu touvé... Qué mâleûr po tot l' monde... èt por mi, surtout... Clarisse, vos d'hez qu' lès boches riqwèrèt in-ome, èt vos, Célèstine, vos pinsez qu' c' èst Félicyin... Èt bin, vos-èstèz d'vins l' èreûr, totes lès deûs... Asteûre, dji v' va dîre çou qu' s' a passé réelemint... Nosse mayeûr a stu agrèssé po lî haper sès çans'... I m' l' a dit... nin pus târd qui tot rade... (*à part*) I m' sonle qui dj' va on pô lon mi... C' èst qu' in-a dès profiteûs, parèt...C' èst l' guère, èdon... Nè l' rouvîz nin... I n-a dès ci qu' sont bon à tot...

Clarisse : Poqwè n' l' avéve nin dit so l' côp ???

Jèrârd : Pace qui Félicyin n' voléve nin... Vos savez bin qu' c' è-st-in-ome corèdjeûs qui n' in.me nin dis' fé valeûr... Asteûre, vos savez tot... Silence, èdon... In' fât rin dîre... Nin min.me à lu... Compris ???

Clarisse : Awè, awè... l n-a nou risse... Dji m' sé tère, savez, mi...

Cèlèstine : Admètans... Mins poqwè èsteût-i avâ lès vôyes à ine parèye eûre ???

Jèrârd : Poqwè ???... È... Parce qui... l n' vis a nin dit ???

Félicyin et Jèrmêne descendent l'escalier

SCENE 10 : LES MEMES+ JÈRMÈNE ET FÉLICYIN

Clarisse : Félicyin ??? Va-t-i mî... Mon dju, Jèrmêne... voste ome è-st-ine saquî, savez... l vint dis' fé agrèssî pa dji n'sé qui èt in' vout nin qu'on 'nnè djâze, télemint qu' 'l èst corèdjeûs...

Jèrârd : *(à part)* Nom di hu d' vî bièsse, di vî bièsse...

Clarisse : Mi-ome a stu agrèssî ??? Qwand ???

Clarisse : Dimandez-le; i v' va èspliker...

Fèlicyin : *(qui n'y comprend rien)* Èspliker qwè ???

Jèrârd : Bin... Bin... Bin...

Jèrmêne : Arèstèz on pô d' fé l' gade, vos... Lèyîz djâzer mi-ome !

Cèlèstine : Bon, dji m' va fé lès tchambes, mi... *(sort 2^e plan droite)*

Fèlicyin : *(s'adressant à Jèrârd)* Qu' èst-ce qui dj' deû dîre ?...

Jèrârd : Li vèrité... *(à Félicyin)* Mins nin l' vrêye...

Fèlicyin : *(à part)* Binamé Sint-Antwane; fez qu' dji trouêve ine saqwè à dîre... Qu' avez-ve dèdja dit, Clarisse... qui dj' a stou kidnapé .. C' èst çoula ???

Jèrârd : *(s'approchant rapidement de Félicien)* Ataké...

Fèlicyin : Nin kidnapé... ataké, vou-dje dîre...

Clarisse : Èt batou, min.me...

Fèlicyin : Batou ??? Awè, c' èst djusse... batou... batou comme on n' batereût nin on tchin...

Jèrmêne : Qu' èst-ce qui vos racontez là... Batou pa quî ??? Qwand ??? Èt wice, don ??? Dji n' sé nin à qué djeû qu' vos djoweze turtos mins çoula n' va pus durer longtims d'avant qu' dji n' mi mâvère po d'bon...

Adon, Félicyin, vos v's-èsplikez, awè ou nèni ???

Félicyin : Dji n' sé nin, Jèrmêne... Dji so tot pièrdou, hin, mi, chal... I d'bitèt totes sôrtès di bwègnes mèsédjes qui dji n' comprind nin mi-min.me...

Jèrmêne : Â ! Vos-èstèz tot pièrdou... Dji v' va aîdî à v' ritrover... Vinez avou mi to fi dreût è l' couhène...

Félicyin : *(à Jèrârd)* Dji n' sé nin çou qu' t'as fêt... mins, en tout cas, dji n' ti félicite nin... *(sortant 1er plan droite suivi de Jèrmêne)*

Jèrârd : Clarisse... Vos-avez ine linwe comme on tchâsse-pîd... Dj'achève div' dîre qu' in' fât rin dîre...

Clarisse : Bin, dji n'a rin dit mi...

Jèrârd : Qui va-t-i lî aler raconter asteûre ?...

Clarisse : Ci n' èst nin vrêy, adon, çou qu' vos-avez dit ???

Jèrârd : Siya... mins i 'nnè falève nin djâzer... A ine feume comme il a; in' fât jamây rin dire... D' alieûr, in' fât mây rin dîre à nole feume...

On entend Félicyin et Jèrmêne dans les coulisses : scène de ménage. Bruit de vaisselles cassées.

Jèrmêne : Fénèyant...Bèveû... Pére indigne... Kimint è-st-i possibe ?...

(Bruit d'une gifle)

Félicyin : Way !!! Nom di hu !!! Vos m'avez fêt mâ...

Clarisse : I m' sonle qu' i fêt drole à costé !...

Jèrârd : Dji direû min.me qu' i fêt léd...

Clarisse : Dji m' ènnè va, savez, mi... *(sort fond)*

SCENE 11 : JÈRÂRD - FÉLICYIN - JÈRMÊNE

Félicyin sort 1^{er} plan droite en courant poursuivi par Jèrmêne tenant une poêle en main. Jèrârd s'interpose afin de freiner Jèrmêne, alors que Félicyin est déjà sorti plan gauche.

Jèrârd : Alons, Jèrmêne... Calmez-ve, èdon...

Jèrmêne : Boudjîz-ve ou dji v' make...

Jèrârd : Vos n' frez nin çoula, èdon, dji... *(coup de poêle sur la tête; il tombe de façon comique juste à l'endroit où Félicyin était au début de l'acte, c-à-d : derrière le divan).*

SCENE 12 : Jèrârd - CASIMÎR - CÉLÈSTINE puis FÉLICYEN et JERMENE

Jèrârd pousse de petits gémissements assez originaux alors que Casimîr entre prudemment. Il écoute et entend Jèrârd mais ne le voit pas.

Casimîr : Tins... il èst co là... I sofrih, li pôve bièsse .. *(Jèrârd continue à se plaindre)* Bin, i va crèver...
(Il n'ose pas approcher) Si dj' wèsève portant... N' a-t-i ine saquî ??? *(il sort par le fond côté droit en appelant)* N'a-t-i ine saquî chal ?...

Après quelques instants Gérard se lève encore un peu sonné alors que Célèstine descend l'escalier.

Célèstine : Vos-èstèz co là, vos, Jèrârd... C' èst vos qu'a criyî après mi ???

Jèrârd : *(la main sur la tête)* Hin ??? Nèni...

Célèstine : Vos-avez mà vosse tièsse ???

Jèrârd : Dji vin dè r'çûre on chok... *(en sortant fond gauche)* on grand chok min.me...

Félicyin poursuivi par Jèrmène et sa poêle entrent plan gauche et sortent 2° plan droite.

Jèrmène : Vinez chal, qui dji v' di...

Célèstine : Ouch... I s' va co fé touwer on côp !... Pôve Félicyin...

SCENE 13 : CÉLÈSTINE - CASIMÎR

Casimîr : *(entrant fond gauche)* Ah !!! Bondjoû, madame... *(il s'approche du divan et ne v yant rien)*
Wice è-st-i èvôye, don ???

Célèstine : Quî... Moncheû ???

Casimîr : Bin, vosse Félicyin, don ???

Célèstine : Dji vin dè l' vèy passer, porsuvou pa l' patrone... Il a moussî là, tènèz... *(montrant la direction prise par Félicyin)*

Casimîr : Dji vin dè l' vèy coukî là... Il èsteût prêt' à crèver... I djèmihéve...

Célèstine : C' èst qui l' patrone l' aveût co triketé...

Casimîr : Èle li bouhe sovint ???

Cèlèstine : Di tims-in tims... ça arive... Mins i l' trosse, savez, qwand c' è-st-insi... I n' dimande nin s' rèsse...

Casimîr : Èle li triketêye télemint qu'on djoû, i fouterè l' camp èt in' rivinrè pus... Dj' a dèdja vèyou tos cès djeûs là, savez, mi... Et avou qwè-ce qu'èle bouhe ???

Cèlèstine : Oûy, c' èsteût avou one pèle...

Casimîr : A-t-on mây vèyou çoula ??? Èle lî foutéve dès côps d' pèle so l' gueûye, sûremint ??? In-a rin d'pus mâva de l' bouhî sol' narène...

Cèlèstine : In-a dès côps qu' il' mèrite, savez... Îr à matin, qwand il a avu fini d' magnî...

Casimîr : Ah... C' èst vos què l' sogne, parèt...

Cèlèstine : Sovint... awè... A on momint, i s' a lèvé èt i s' a aprotchî d' mi avou in-êr di deûs-êrs...

Casimîr : I v's-a hagnî, mutwè ???

Cèlèstine : Nèni... (*à part*) I m'a l' êr sorlèvé, mi, ciste ome-là... Enfin, il èsteût drèssî conte di mi qwand l' patrone a-st-arivé èt èlle a pinsé qui...

Casimîr : Èlle a pinsé qwè, don ? S' i s' drèsse èt mèt les pates sor vos, ci n' est nin tos côps po de mâ...
c' èst pace qu' i v' s-in.me bin èt qui v' vout lètchî, tot simplumint...

Cèlèstine : (*effrayée*) Mi lètchî ???... èt vos trovez çoula normal, vos ???

Casimîr : Bin, c' èst sûr... Vos n' polez mâ... Dè moumint qu'i fèt aler s' cawe...

Cèlèstine : Sègneûr... C' èst todi pès... Hoûtez, moncheû, dji n' sé nin quî qu' vos-èstèz mins dj' vòreû bin qu' nosse conversâcion ènnè d'mane là...

Casimîr : Awè... dji veû bin qu' vos n' èstèz nin fwèrt àbitouwéye divins ç' bisteû-là... mins dj'vòreû co bin v' d' mander quékes quèstions, tot l'min.me... I s' fât ètinde, véyez-ve; qui dj' deû mète mi p'tite Julîye à mâye avou lu... Adon., dji trouve qui c' èst tot-à fèt djusse qui dji m' rac'sègne so l' père dès djon.nes qu' èle mi frè... Comprindez ??? Èt comme mi Julîye n' èst pus tote djon.ne, ça prèsse, véyez-ve...

Cèlèstine : (*effondrée dans le fauteuil*) Mon dju, mon dju... ci n' èst nin possibe...

Casimîr : È-st-i r'wèri ??? Pace qui, qwand dji l' a vèyou tot rade, il aveût on gros problème di dijèssion ???

Cèlèstine : (*qui n'en revient toujours pas, répond en étant autre part*) Awè,... enfin ,dji...

Casimîr : (*coupant*) Tant mî, va... Pace qui c'èsteût inkiètant... Pièd'-t-i sès poyèdjes ???

Célèstine : Nèni... Nin qu' dji sèpe...

Casimîr : Kimint...Nin qu' dji sèpe... Vos l' vèyez bin, tot l' min.me... N' èst-ce nin vos qu' fêt l' manèdje chal ??? A-t-i co tos sès dints ???

Célèstine : Dji pinse... I lî manke mutwèt onk ou deûs...

Casimîr : Si c'est so li drî... ça n' fêt rin... Hoûte-t-i bin ???

Célèstine : Mi, dj' n'a rin à lî dîre... C' è-st-à l' patrone qu'il a dès comptes à rinde...

Casimîr : Èt comme dji pou vèy... I 'nn' î rint pus sovint qu'à s' toûr. Qwand i vint ine saquî qu' i n' kinohe nin... Qui fêt-i ???

Célèstine : Bin... I s' dimèfêye on pô comme di djusse...

Casimîr : Èstra... i lî mostère mutwèt sès dints ??? (*voyant la tête de Célestine*) Ni sèyez nin èwarêye, insi... Dji n'a rin dit d' mâ, èdon... Dji nè l' vou nin blâmer... qui dè contrêre... Dji l'a vèyou tot rade èt dj' trove min.me qu'il a ine saqwè qu' lès-ôtes n'ont nin... C' è-st-on fénomène... Dji vou djusse on djon.ne da sin.ne què l' ravisr'è l' pus possibe... C' èst tot...

Célèstine : (*de plus en plus éffondrée*) Dj' ènnè r'vin nin... Dji fê sûremint on mâva sondje...

Casimîr : Mins nom di hu... Mètez-ve è m' plèce... dji deû m' racsègner tot l' min.me... Areût-i dès djônes da sonk chal è viyèdje ?...

Célèstine : Sôrtez, moncheû... Sôrtez... Dj' ènn' a hoyau assez po oûy...

Casimîr : Di tote manîre, vos-èstèz l' chèrvante chal;... èt vos n' avez rin à dîre... Dji m' ènnè va... Mins dji r'vinrè... Dji m' adrèssrè à l' patrone... Dji wadje qu' èle sèrè d' acwèrd... A r'vèy, madame, èt mèrci po vos racsègnemints (*sort par le fond gauche*)

Célèstine : (*sortant 1^{er} plan droite*) Abèye ine jate di cafè... Dji va flâwi...

FIN 2^E ACTE.

ACTE3

SCENE 1 : FÉLICYN - CÉLÈSTINE

Dès la levée du rideau Félicyn est assis dans le divan la tête dans les mains.

Célèstine : *(entre 1^{er} plan droite et regarde Félicien avec mépris en sortant plan gauche)*

Fèlicyn : Qui li prind-i à ciste inocin.ne-là ???

Célèstine rentre avec un vêtement sur le bras par exemple un tablier, traverse la scène en regardant de nouveau Félicyn alors que celui-ci l'interpelle.

Fèlicyn : Qu' avez-ve, vos, à m' riloukî insi ???

Célèstine : C' è-st-onteûs... Dji n' âreû jamây pinsé çoula d' vos... C' èst scandaleûs... Vis rindez-ve compte di çou qu' vos fez ?... Tromper vosse feume... Mon diu, s' èle li sèpève...

Fèlicyn : Tromper m' feume ??? Qui racontéve là, don ?... Dji n' a jamây trompé m' feume, mi !...

Célèstine : Dji nè l' sé nin, mutwè... In-ome a v'nou tot rade èt i m' a tot raconté...

Fèlicyn : In-ome... Quél ome...

Célèstine : Dji nè l' kinohe nin... Mins lu, i v' kinohe... I m' a dit qu' i v'saveût rèscontré chal, oûy à matin...

Fèlicyn : *(à part)* C' èst sûr li bê-fré da Jèrârd... *(inquièt)* Èt qu' a-t-i dit à djusse ???

Célèstine : Tot... I m'a tot dit... C' è-st-à n' nin creûre... Dj' a compris asteûre poqwè îr; vos m'avez assètchî adlé vos... C' èsteût po 'nnè profiter... Po m' lètchî...

Fèlicyn : Vos div'nez sote, sûremint... Dihez !!! I n' vis fâreût nin fé dès îdêyes, savez... Vos v' hèrez l' deût è l'oûy...

Célèstine : Vos-èstèz on goujat... Èt oûy à matin, qwand v's-avez rintré tot distrû... Wice avîs stu ??? Djè l' sè, parèt, mi, asteûre... Ine agrèssion ??? Mon oeil ! Vos-avez trompé tot l' monde...

Fèlicyn : Ça va... ça va... Pusqui vos-èstèz à courant...Inutile dè minti pus longtimps... Mins i nè l' fât nin dîre à Jèrmêne ni à Louwîse asteûre... Djè 'lzî dîrè pus târd... Èt vos, po l' moumint... motus', èdon...

Célèstine : Poqwè-ce qui vos fez çoula ???

Félicyin : Po gagnî quèques francs...

Céléstine : Èt à l' copète dè martchî, vos v' fez payî ???

Félicyin : Dji m' ènnè dote... Dji n' va nin prinde tos cès risses-là po rin, sûremint... Èt pwîs, dipôy li début dè l' guère, lès pris ont doublé...

Céléstine : *(sortant 1^{er} plan droite)* Tot l' min.me... Kimint-ce qui vos pôrez viker l' rèstant d' vosse vèye sins pinser à hopê d' èfants qui v' s-avez tot-avâ lès vôyes ?...

SCENE 2 : FÉLICYIN-JÈRMÊNE ; CÉLÈSTINE puis LOUWISE.

Jèrmêne : *(entrant plan gauche et nettement plus gentille)* A... Félicyin, vos-èstèz là... Dji v' vòreû bin djâzer... Dji n' sé nin kimint v's-èl dîre... Enfin, tot rade, dj' a stu trop deure avou vos... D' alieûr, dj' a sovint stu malâhèye... èt nin in.mâbe... Dji v' dimande pardon...

Félicyin : *(étonné et à part)* Por mi, èlle a pièrdou on bwès...

Jèrmêne : Dispôy li début dè l' guère,... dj' a sogne èt dji m' dimande dè quèstions sor vos... Dj' a l' îdèye qui vos m' riboutez... Qwand dji v' veû avou vosse camarâde Jèràrd... chake còp qu' dj' arive, vos v' têhez... Dj' a l' imprèssion qu' vos m' catchîz ine saqwè... Èt pwîs, vos 'nn' alez sovint avou lu èt qwand dji v' dimande li quèstion dè saveûr wice qui v's-avez stu, vos m' rèspondez d' triviès... Oûy à matin... qui s' a-t-i passé ?... Dihez mè le Félicyin, dji v's-ènnè prêye...

Félicyin : In-a pont d' avance di v's-èl catchî pus longtims... Di totes manîres, Céléstine è-st-à courant... Volà, Jèrmêne... Qwand li guère a éclaté... Dj' a tûzé qu' n-aveût moyin dè gagnî quèques francs d' pus... Adon...

Céléstine entre 1^{er} plan droite.

Céléstine : Patrone ??? Abèye... I n-a on tchin qu' èst d'vins lès poyes... I 'nn' a d'djà scroté qwate...

Jèrmêne : *(suivant Céléstine 1^{er} plan droite)* Vinez, Félicyin...

Félicyin : *(suivant le mouvement)* I n-a tofèr ine sòrt ou l' ôte po v' fé arèdjî, enfin... Avou vos mansîts poyes...

Louwîse entre par le fond ; la valise à la main.

Louwîse : Tins, is n' sont nin là... Papa ??? Mame ??? *(continue à appeler en allant à la porte plan gauche... escalier... dépose la valise et finit par monter l'escalier toujours en appelant son père et sa mère)*

SCENE 3 : M. L' CURÉ, BÈBÈRT puis CLARISSE.

M. l' Curé et Bèbêrt entrent par le fond... M. l' Curé est hors de lui.

M. l'Curé : *(tapant la valise sur le plancher)* Nèni, mins vos v' foutez d' mi... qu' èst-ce qui dj' a fêt à bon dju po mèriter çoula ???

Bèbêrt : Enfin, Moncheû l' Curé... Dji...

M. l'Curé : Têhez-ve... Dji n' vis vou pus ètinde... Trête, qui v's-èstèz...

Bèbêrt : C' èst çoula. Asteûre, dji so-st-on trête...

M. l'Curé : Têhez-ve, vis di-dje... totes vos-èsplicâcions n' sont qu' dès mintes... Â... Dji so bê, mi, asteûre... Mins dji v' prévin, mon ami... Vos sèrez fusilié pa vosse trahison...Minteûr... Minteûr di minteûr...Kimint è-st-i possibe dè minti insi ???

Bèbêrt : Mins dj' ènn' a assez, à l' fin dè fins...

M. l'Curé : Di qwè ??? Vos v' rèbèlez, asteûre... Têhez-ve, vis di-dje !!!

Bèbêrt : *(fiché)* Nèni, dji n' mi tère nin... èt vos m' alez hoûter... Dji v's-a tofèr rèspècté... comme si vos-èstîz mi papa... Mins asteûre, vos dépassez lès bornes... Dji n' a rin à vèy divins tot çoula... I s' passe ine saqwè d'vins cisse mohone-chal èt dji n' sé nin qwè...

M. l'Curé : Pardonez-le, Sègneûr... I n' sét pus çou qu' i fêt ni çou qu' i dit...

Bèbêrt : Siya, djè l' sé bin... mins c' èst vos qui n' vout rin comprinde ni ètinde... pace qui v's-avez ine tièsse comme on bara...

M. l'Curé : C'est todi pés... Ti m' maltrêtes asteûre...

Bèbêrt : Non.na, dji di l' vèrité...

M. l'Curé : Vas-se sognî tès vatches... T' ès djuste bon à çoula...

Bèbêrt : *(profondément blèssé s'assied dans le divan, la tête entre les mains)*

M. l'Curé : *(comprenant qu'il est allé trop loin, approchant de Bèbêrt)* Èscusez-me, mi fis... Dji n' vis voléve nin fé dè l' pon.ne...

Bèbêrt : Djè l' sé bin qui dj' so djuste bon à-z-aler drî l'cou dè vatches... Mins dji n' è pou rin si dj' a stu ôrfulin à nole âdje...

M. l'Curé : Dji sé... Dji sé... Kimint-ce qui dji m' pou mète divins on parèy ètat... Çoula n' è vât nin min.me li côp... Dji m'énèrve... Dji groûle... Èt dji v' fê sofri...èt mi avou...Mins qui volez-ve...Dispôy li dèbut dè l' guère... Dji m' dimande si dj' n' a nin pièrdou li rêson... Pièrdou , mutwè pace qui dj' so trop idéalisse...

Bèbêrt : Ça vout dîre qwè... idèyalisse ?

M. l'Curé : Çoula vout dîre... qui dj' creû mutwè... lès sondjes qui dj' fê.

Bèbêrt : Èt qui fez-ve comme sondjes ?

M. l'Curé : Dji sondje à on monde wice qui lès-omes ni s' bateront pus, èt vikerant è pây turtos èssonle sins hin.ne... sins mètchanceté...

Bèbêrt : Mins, moncheû l'Curé... Vos v' batez... Dispôy qwatre ans... Vos fez pàrtèye dè l' rèsistance... Èt vos 'nn'avez fêt veûy às boches di totes lès coleûrs...

M. l'Curé : Awè, dji sé... èt, tot compte fêt, ci n' èst qu' dè sôdârts... dè-omes comme vos èt mi qu' n' è polèt rin... qui sont là èt qui n' sèpèt nin min.me poqwè... Qui çoula èst curieûs, ine guère... On hopê d' omes si batèt adon qu' is n' volint nin l' guère, po quèkes-ôtes omes qui, zèls èl volèt, mins ni s' batèt nin...

Bèbêrt : Awè, qwand on-î pinse bin... c' èst bièsse... Moncheû l' Curé... nos n' polans nin d' maner chal ètèrnèlemint, savez... qui fêt-on dè l' valîse... (*voyant l'autre valise*) èt d' l' ôte qu' èst co todi là ?...

M. l'Curé : Bin, li cisse qu' èst plin.ne di tchâr... on l' va èminer po lès rèsistants qui sont è bwès... Èt l' ôte... dè moussemints d' feume... dji n' pinse nin qu' is front ine saqwè avou çoula...

Bèbêrt : Dji n' comprindrè jamây çou qu' s' a passé d'vins cès valîses-là... C' è-st-à n' nin creûre... Mins wice sont-is passés, l's-èsplôsifs ???

M. l'Curé : « Dieu seul le sait »...

Bèbêrt : S'i l' sét... qui nos-ède à lès r'trover... ça nos-arindjereût bin...

M. l'Curé : I fâreût on p'tit mirâke, savez, m' fis... èt dj' pinse qu' in-a bin longtimps qu' i 'nn' a pus fêt...

Clarisse entre par le fond une valise à la main.

Clarisse : A, Moncheû l' Curé, dji so bin binâhe div' vèy... figurez-ve on pô qu' tot 'nn' èralant di-d-chal avou m' vélo... è djèrin toûrnant d'avant dè rentrer è m' mohone... dj' a bolé èt dj' a bèrwèté è fossé... Dji m' a r'trové l' cou so cisse valîse-chal... Adon, dj' a tûzé qu' i faléve èl raminer à Félicyin... comme c' èst l' mayeûr... i sâre qwè fé avou, lu... Dji pinse qui c' èst sûremint à ine saquî qui vanéve èvôye à cåse dè boches... Tins, çoula m' fêt tûzer qu' in-a pus wêre d' Alemands è viyèdje... Dji m' dimande çou qui s' passe co ??? (*voyant les autres valises*) Come dji veû, on-a d'djà raminé dè-ôtès valîses... Lès pôvès djins... Èlle ont télemint sogne...

Bèbêrt : Qui n-a-t-i d'vins l' valîse, Clarisse ?

Clarisse : Dji n' sé nin... Dji n' l' a nin drouvi, mi...

Bèbêrt : Dinez mè le... Dji m' va taper on côp d'oûy divins...

Clarisse : Vos n' polez nin, mon ami... Ci n' èst nin da vosse... èdon, Moncheû l' Curé qu' in' pout nin...
C' è-st-â mayeûr dè l' drouvi... èdon, Moncheû l' Curé ???

M. l'Curé : *(partagé entre les deux)* Awè, Clarisse... Vos-avez rêson...

Clarisse : Bèbêrt ??? Alez houkî vosse patron qu' i vinse veûy...

Bèbêrt : *(à M. l' Curé)* Sayîz d' l' ocuper on moumint; dji m'va sayî dè veûy çou qu' in-a d'vins... on n' sét mây...

M. l'Curé : A propôs, Clarisse... Vos-avez dit qu' in-a pus wêre d' Alemands so lès vôyes... Wice sont-is, adon ???

Clarisse : Dji n' sé nin mi... *(regardant Bèbêrt qui commençait la manoeuvre)* Èt qwè, Bèbêrt... Alez-ve houkî Félicyin ???

M. l'Curé : Dihez-me, Clarisse ??? Kimint va voste ome ???

Clarisse : *(même jeu)* Ça lî va mî, mèrci... *(à Bèbêrt)* Vos n' î volez nin aler comme dji pou veûy...

M. l'Curé : Clarisse ??? I m' sonle qu' in-a longtims qu' vos n' avez pus stu à c' fêsse, mi...

Clarisse : Dj' î a co stu volà cink samin.nes po mès Pâkes... Vos v' rouvîz, Moncheû l' Curé !!!

Bèbêrt : *(à M. Curé)* Foutez-le à l'ouh... C' èst l' seûl moyin...

M. l'Curé : Dji v' vôleû bin veûy, mi... Â... Dj' î tûze tot-asteûre... Vos n' m' avez nin payî lès djèrin.nès mèsses qui v's-avez fêt dîre...

Clarisse : Nèni, mutwèt...c' èst qu' dj' a li r'çu qu' vos m'avez fêt, parèt... É, là... Mins qui v' prind-i, don, Moncheû l' Curé... Dji n' so nin ine voleûse, savez, télé fèye...

M. l'Curé : Dji n'a nin dit çoula, Clarisse... ! m' sonléve tot simplumint... Tot l' monde si pout tromper, èdon...

Bèbêrt a pu enfin ouvrir la valise et montre un bâton de dynamite à M. l' Curé qui n'en croit pas ses yeux.

Clarisse : *(qui en a assez)* I fârè bin qu' dj' î vasse mi-min.me... *(ouvrant la porte 1^{er} plan droit)* Felicyin ???... Estez-ve la ???... Felicyin ???...

Bèbêrt : *(excité)* Non di hu... Ô, pardon... Clarisse ??? Li patron n' èst nin là po l' moumint... Dji lî r'mètrè l' valise tot rade... Asteûre, vos d'vez rintre è vosse mohone... *(Clarisse veut dire quelque chose).* Ni discutez nin... abèye... vosse mohone è-st-è feû...

Clarisse : Ci n' èst nin possibe...

Bèbêrt : Siya... Dji vin di m' ènnè sov'ni tot-asteûre... Félicyin m' aveût dit qu' lès boches foutrît l' feû d'vins... Abèye... Dji wèdje qui voste ome èst d'dja tot rousti... Dihombrez-ve...

Clarisse : *(sortant par le fond)* Mon Diu... mon Diu... mi pôve Anatole...

M. l'Curé : Ci n' èst nin vrêy, sûremint ???

Bèbêrt : Ah ! Pace qui vos l' crwèyez avou, vos ???

M. l'Curé : Sacrè toûrsiveû... djè l' aveû gobé, mi...

Bèbêrt : I fât bin ariver à sès fins, èdon... Alez, ci n' èst nin l' tot... Nos-avans d' l' ovrèdje...
(prenant la valise d'explosifs)

M. l'Curé : Estez-ve sûr qui c' èst l' bone, ci côp-chal ?...

Bèbêrt : Awè... Sûr èt cèrtin... Prindez l' cisse di tchâr, moncheû l' Curé...

M. l'Curé : ??? *(prenant la valise de cochon)*

Bèbêrt : Po les rèsistants...

M. l'Curé : Awè, vos-avez rêson...

Bèbêrt : Dj'a tofer rêson...

M. l'Curé : *(gentiment)* Alèz... Hay... *(il veut sortir par le fond)*

Bèbêrt : Nin por là... Alans po lès stâves...

Ils sortent tous deux par le plan gauche.

SCENE 4 : FÉLICYIN - JÈRMÊNE ; LOUWÎSE puis CÉLÈSTINE

Félicyin : *(entrant par 1^{er} plan droite suivi de Germaine)* Dji m' dimande todi bin à quî-ce qui c'èst, ci måssî tchin-là... Dji n' l' a jamây vèyou è viyèdje...

Jèrmêne : Çou qu' èst l'pés, c'èst qu' i m'a stronlé qwate poyes...

Félicyin : Dji m' va t'ni l'ouûy... Èt s' i r'vint co... gâre à lu... Dji nè l' raterè nin...

Jèrmêne : Dihez... Félicyin, nos n' avans nin achèvé l' convèrsâcion d' totrade... Vos m' volîz dîre...

Louwîse : *(entrant par le fond droite)* Papa... Mame... Dji so bin binåhe di v' veûy, savez... I m' ènn' a-st-arivé ine bèle...

Jèrmêne : Kimint ??? Vos n' èstèz nin adlé vosse matante ???

Fèlicyin : Èle ni sâreût... pusqu' èlle èst chal...

Louwîse : Qwand dj' a arivé à l' gâre... I n-aveût d's-Alemands so totes les vwès... Is-ont controlé mès papîs... èt dj' a monté è trin... C' è-st-adon qu' dji m' a-st-aporçû qu' dji n' aveû nin m' valîse... enfin, qui dj' aveû ine valîse qu' in' esteût nin l' min.ne... Dji m' aveû sûremint trompé qwand dj' a pris m' coupon... I n-aveût brâmint dès djins à guichèt... èt c' èst là qu' ina avou on mik-mak divins lès valîses...

Jèrmêne : Èt wice è-st-èle, vosse valîse ???

Louwîse : Dji n'sé nin... li cisse qu' èst là, ci n' èst nin l' min.ne... mins atindez, ci n' èst nin tot... Dji m' di : dji mè l' va drouvi po veûy à quî qu' c' èst...Djè l' drouve èt dj' î trouve dès bokèts d' tchâr ratûlés d'vins dè papî...

Fèlicyin : Dès bokèts d' tchâr ??? *(se rue sur la valise)*

Louwîse : Vos polez loukî...

Jèrmêne : Bin... c' èst vosse valîse...

Fèlicyin : *(après avoir ouvert la valise)* Bin, awè, vos mousemints sont d'vins...

Louwîse : Ci n' èst nin possibe... awè, c' èst m' valîse... mins wice è-st-èle l'ôte, adon ?...

Jèrmêne : Quéle ôte, don ???

Louwîse : *(toute perdue)* Dji n' î comprind pus rin... Dji so sûre qui dj' n' aveû nin m' valîse po riv'ni chal tot rade... Dj' a mètou l' valîse di tchâr là...

Fèlicyin : Aparamint... èle n' î èst pus...

Jèrmêne : Dj' a pus vite è l' îdèye qui v's-avez inventé ciste histwère-là po n' nin aler adlé m' soûr...

Fèlicyin : Dji n' saveû nin min.me qu' èle divève ènn' aler, mi... c' èst vrêy qu'on n' mi dit jamây rin...

Jèrmêne : *(verte)* Vos v's-ocupez télemint pô d' vosse fèye...

Fèlicyin : Ça î èst, volà qu' ça ratake... vos-avez d'dja roûvyî l' déclarâcion ¹d' amoûr qui v' m' avez fêt tot rade ?.....

Louwîse : Alons... ni v' disputez nin... èt co pôr à câse di mi... Po v' prouver qu' dji n' minte nin
(*prenant la valise*), dji prindrè l' trin sùvant...

Jèrmêne : Nèni... dimorez chal, Louwîse... Montez r'mète vos-afêres è vosse tchambe... Nos
r'djâzerans d' çoula pus târd...

Louwîse : (*montant l'escalier*) Come vos volez...

Fèlicyin : Mins poqwè d'véve-t-èle aler adlé vosse soûr ???

Jèrmêne : Pace qu' èlle èsteût pûnèye... Après l' afront qu' èle m'a fêt îr à soper...

Fèlicyin : Qui s' a-t-i passé... Dji n' a rin vèyou, mi...

Jèrmêne : Vos-ârîz d'djà avou dè mà... Vos-èstîz télemint sô qu' vos n' vèyîz pus foû d' vos-
oûys...

Fèlicyin : Admètans...

Jèrmêne : Elle a r'bouté l' fis dè baron de la Filasse...

Fèlicyin : Ci lèd sindje-là... Èlle a bin fêt...alons, Jèrmêne... Vos vèyez nosse fèye acopléye avou
ine parèye bièsse ?...

Jèrmêne : Enfin, Félicyin... Il èst foû ritche...

Fèlicyin : Awè, c' èst co vrêy, tins, çoula... Dji n' î aveû nin tûzé... mins s' èle ni l' in.me nin... ça
n' va nin èsse âhèye... Èt lu, il' veût voltî...

Jèrmêne : I 'nn' èst reûd bleû... I l' magne dè-s-oûys... Mins çou qui m' tracasse... c' èst qu' èle
m'a dit qu' èle in.méve in-ôte... Dji m' dimande bin quî ??? Come èle vis r'ssonle, èle
ni mè l' dîrè sùr nin...

Cèlèstine : (*venant 1^{er} plan droite et resortant aussitôt*) Madame... Volez-ve bin v'ni ine minute s' i v'
plêt... qui fât-i fé po l' dîner ?...

Jèrmêne : Awè, dj' arive sol' côp... Félicyin... Ni rouvîz nin dè t'ni l' awête è l' poyetrèye, èdon...
(*sortant 1^{er} plan droite*)

Fèlicyin : Nèni... Dji m' î va...

SCENE 5 : FÉLICYIN - Jèràrd

Jèràrd : (*entrant par le fond*) Dji pou intrer ??? Ti feume n' èst nin là ???

Fèlicyin : Èlle è-st-è l' couhène... poqwè ?

Jèràrd : Pace qui dji n' tin pus à ramasser on côp d'pêlè sol' makète...

Fèlicyin : Èle t' a bouhî, parèt ?...

Jèrârd : Awè... tot rade... èt à cåse di twè... Qwand èle ti porsûvéve... dj' a sayî d' l' arèster... mins lèye, èle ni m'a nin raté... Dj' a stu stâré, qui dji n' î a rin vèyou... T' ènn' as onk di chamau d' feume...

Fèlicyin : Qui vous-se... I lès fât bin alouwer comme on lès-a... Timps qui dj' djâze d' ôte tchwè... Ti d'mèye-doû d' bê-fré a stu tot raconté à Célèstine...

Jèrârd : Raconter qwè, don ?...

Fèlicyin : Raconter çou qu' s' a passé å matin... avou l' pourcê...

Jèrârd : Ti d'vins sot, sûremint...

Fèlicyin : Siya... èle mi l' a dit...èle sét tot...

Jèrârd : T' ès bin sûr qu' il a dit ???

Fèlicyin : Kimint èst-ce qu' èle li sâreût... Èt d' pus', èle m'a dit qu' c' èsteût lu.

Jèrârd : Èle nè l' kinohe nin, èt èle ni l' a nin vèyou... T' èsteûs tot seû qwand il a v'nou ???

Fèlicyin : Awè, dj' èsteû tot seû... enfin, dji supôse...

Jèrârd : Ti supôses... T' èsteûs télemint sô qu' ti n' as mutwè rin vèyou...

Fèlicyin : Dji n' mi sovint nin bin d' lu... mins dj' a bin vèyou qu' c' èsteût on drole di zigomâr... Nèni, Célèstine n' èsteût nin là pusqu' èle m'a dit qu' 'l aveût riv'ni chal après côp... èt c' è-st-adon qu' i lî a tot raconté...

Jèrârd : Dj' âreû d'vou v'ni mi-min.me...

Fèlicyin : Dji t' l' aveû dit, mins t' ès télemint pané-cou...

Jèrârd : C' èst d'djà bon... C' èst fêt, c' èst fêt... Il èst trop târd...

Fèlicyin : Dji n'sé nin kimint qui dj' va èspliker çoula à Jèrmêne... Surtout qwand èle mi d'mandrè çou qu' dj' a fêt dès çans' dès pourcês...

Jèrârd : Ti n' lès-a pus, parèt...

Fèlicyin : I n-a longtimps qui dj' lès-a dispinsé...

Jèrârd : A qwè ???

Fèlicyin : A qwè... à qwè... Dji m'a amûsé, parèt... Èt twè, qu' ènn' as-se fêt ???

Jèrârd : Mi, dj' lès-a catchî d'vins l' cina...

Fèlicyin : Ti m' lès dinreûs bin si en cas Jèrmêne lès d'mandéve...

Jèrârd : Èt pwîs co qwè !... Dji n'pou nin; c' èst da min.ne...

Fèlicyin : Djè l' sé bin... Mins s' èle ni lès d'mande nin, dji t' lès rindrè...

Jèrârd : Èt s' èle lès d'mande ???

Fèlicyin : Dji t' lès rindrè à p'tits côps, adon...

Jèrârd : On veûrè bin pus târd... Nos n' èstans nin co là... Tins... dj' î tûze tot-asteûre, mi... Ti m' as dit qu' Casimîr aveût vèyou Cèlèstine... I qwèréve co sûremint après s' tchin... I pète tofèr èvôye...

Fèlicyin : Il a on tchin, parèt...

Jèrârd : Awè... I dwème min.me avou... Èt figures- tu qu' i s' a mètou è l' tièsse dè lî fé fé dè djon.nes... Dji lî a dit qu' po çoula, i falève èl miner à mâye... Èt dispôye don, i qwîrt po-t't-avâ l' viyèdje après on galant po si p 'tite Julîye comme i dit...

Fèlicyin : Ci n' sèrèût nin s' tchin qu'a v'nou haper mès poyes...

Jèrârd : Ci n'sèrèût nin sbarant... c' è-st-ine charogne di tchin...

Fèlicyin : Vins avou mi, nos-alans aler taper on côp d' oûy, il î èst co mutwèt... Passans pa lès stâves, nos frans l' toûr dè l' cinse... pace qui po l' couhène...

Jèrârd : Ti feume î èst ???

Fèlicyin : Awè, djustumint...

Jèrârd : Èle n' èst nin co calmèye...

Fèlicyin : Siya, mins po l' moumint, i m' sonle qu' in' fât nin grand tchwè po l' discalmer... (*//s sortent plan gauche*)

SCENE 6 : JÈRMÊNE - CÈLÈSTINE puis CASIMÎR

Cèlèstine entre 1^{er} plan droite suivie de Jèrmêne

Cèlèstine : I fât qu' dji v's-èl dèye, savez... Dji n' pou nin fé ôtemint...

Jèrmêne : Bin, djâzez adon... Dji v' hoûte...

Cèlèstine : Ça v' va fé brâmint dè l' pône mins dji n' pou nin wârdèr ç' pwèds-là so mi stoumac...

Jèrmêne : Est-ce po oûy ou po d'min ???

Cèlèstine : Volà... Vos m' promètez d' èsse corèdjeûse, èdon ?...

Jèrmêne : Enfin Cèlèstine...

Célèstine : Dji sé bin... Mins ç' n' èst nin àhèye à-z-èsplikèr, parèt...C' èst qu' c' èst grâve... Fwèrt grâve, min.me...

Jèrmène : Tot l' min.me... c' è-st-à propôs d'vos ???...

Célèstine : Awè èt nèni... C' è-st-à propôs d' voste ome...

Jèrmène : Dj' î so asteûre... Ça ratake... Il a stu pus lon, parèt...

Célèstine : Brâmint pus lon... Si vos savîz... Dji n' è r'vin nin co... C' èst pus fwèrt qui mi... Dji n' parvin nin à l' creûre...

Jèrmène : Li saligot...li sins-oneûr...

Célèstine : Dji sé bin... C' è-st-on chok, èdon, d' aprinde ça...

Jèrmène : Mins vo n' valez nin mî qu' lu... Vos m' disgostez...

Célèstine : Mins dj' n' a rin fêt, mi...

Jèrmène : Vos v's-avez lèyî fé... c' èst co pès...

Célèstine : Ci n' èst nin avou mi qu' il a... enfin, dji vou dîre, tchipoté... C' è-st-avou ine kimére qu'on loume Julîye, parèt-i...

Jèrmène : Qu' èst-ce qui vos m' racontez là ?...

Célèstine : Awè... Si pére a v'nou chal tot rade èt i m' l'a dit...

Jèrmène : *(tombant assise dans le divan)* Ouch... Dji pinse qui dj' sofoke...

Célèstine : I m'a d'mandé dès quèstions so l' patron qu' c' è-st-onteûs...

Jèrmène : *(en rage)* Ça fèt qu' Félicyin va vèy ine ôte feume insi...

Célèstine : Ine ôte feume... des-ôtès feumes... èt çoula deûre dipôy li début de l' guère... *(On sonne à la porte)* Dji m' va drouvi... *(elle sort par le fond)*

Jèrmène : Ci côp-chal, c' ènn' è-st-assez... Si dj' l' apice... djè l' towe... *(sort 1^{er} plan droite)*

SCENE 7 : CELESTINE - CASIMIR et JERMENE

Casimîr : *(entrant par le fond suivi de Célestine)* Dji n' vou pu djâzer avou vos... Allez houkî l' patron ou l' patrone !!!

Jèrmène entre par 1^{er} plan droite, un rouleau à tarte en main

Célèstine : Â... bin, volà djustumint l' patrone... *(à Jèrmène)* Madame; c' èst l' pére de l' djon.ne feye...

Jèrmêne : I toume vrêmint à bon moumint, lu ci-là... *(très sèche)* Bondjoû, moncheû...

Casimîr : Bondjoû, savez, Madame...

Jèrmêne : Lèyîz nos, Cèlèstine...

Cèlèstine : Bin, Madame... *(elle sort 1er plan droite)*

Casimîr : Dji m' présente... D'ji so Casimîr LECRAQUE... Èt d,' vin po vosse Félicyin...

Jèrmêne : Dji sé... li chèrvante m'a mètou à courant...

Casimîr : Parfêt...parfêt...comme çoula, nos gangnerans dè timps... I n' èst nin chal...

Jèrmêne : Vos l' vèyez bin, sûremint... *(faisant passer le rouleau à tarte d'une main à l'autre)* Mins dji mè l' va trover...

Casimîr : Vos volez co ine fèye èl bouhî ???

Jèrmêne : Nèni, dji mè l' va touwer...

Casimîr : El touwer .. Poqwè... Qu' a-t-i co fêt ???,

Jèrmêne : Èt vos l' wèzez d'mander... Mâhonteûs, qui v's-èstèz !!!

Casimîr :Mâhonteûs... Poqwè ??? Dji n' vou nin profiter d' vos... Dji v' payerè !!! Kibin d'mandez-ve po ine sâye ???

Jèrmêne : A l' ouh, moncheû... A l' ouh !!!

Casimîr : Vos m' mètez à l' ouh... Mins poqwe ??? Dji n' dimande qu'à m' arindjî, mi... Èt à l' copète dè martchî, dji v' vou bin wârdèr on djon.ne si vos volez...

Cèlèstine entre 1^{er} plan droite.

Cèlèstine : Madame ??? Li tchin èst co d'vins lès poyes... Li patron èt Jèrârd sayèt d' l' apicî mins in-a nin moyin. Is d'mandèt on p'tit côp d'min... *(elle resort aussitôt)*

Casimîr : Mèye miliârd.. C'est mi p'tite Julîye...

Jèrmêne : Quî ???

Casimîr : Mi tchin... I n' sopwète nin dè veûy ine poye... S'i 'nn'a stronlé',... dji v' lès payerè ..

Jèrmêne : Julîye ??? Vosse tchin ???

Casimîr : Bin awè... Julîye, c' èst l'nom di m'tchin... comme Félicyin c' l'nom dé vosse...

Jèrmêne : Estez-ve sûr d' èsse comme lès-ôtes, vos ??? Dji n'a nou tchin chal è l' cinse... èt Félicyin c' èst l' nom di mi-ome...

Casimîr : Ah !Ah !Ah !!! Li nom d' voste ome... Bin, vos-èstèz en trin dè blaguer po l' pus sûr ???

Cèlèstine : (*entrant 1^{er} plan droite*) Madame, ça presse, savez... I n-a ine di cès-arèdjes è l' poyetrèye...

Casimîr : Dji va aler avou vos pace qu' èlle èst fwèrt sàvadje, savez...

Jèrmêne : Dihornbrez-ve adon... Quî ratindez-ve ???

Casimîr : (*montrant la porte de droite*) Dj' î pou aler por là ???

Jèrmêne : Awè...

Casimîr : Èt ni v' tracassez nin. Dji n' so nin malonête... Dji v' payerè...

Jèrmêne : Dj' î compte bin... i n' mankereût pus qu' çoula...

Ils sortent 1^{er} plan droite

Cèlèstine : (*ne comprend pas*) Dji v' payerè... Dj' î compte bin ??? Qu' èst-ce qui çoula vout dire ??? Li patrone... vout bin qui... Félicyin... Mon Diu... ci n' èst nin vrêy... Quéle mohone chal... (*elle sort plan gauche*)

SCENE 8 : LOUWÎSE et PIÊRE

Piêre entre par le fond, tandis que Louwîse descend l'escalier.

Louwîse : (*voyant Pierre et se jetant dans ses bras*) Piêre...

Piêre : Louwîse... C' èst l' dèbarkèmint... Lès-aliés ont dèbarké en Normandiye...

Louwîse : Nos-alans èsse libes adon...

Piêre : Nin co tot fî dreût... Mins c' èst bin èvôye, todi...

Louwîse : Mins kimint sépez-ve qui c' èst l' dèbarkèmint ???

Piêre : Kimint ??? Dji v's-è l' va dire; mins d'vant, dji vôreû bin djâzer à vosse papa...

Louwîse : Poqwè à m' papa ??? Ci n' èst nin l' moumint, savez... èt dji n' sé nin si nos sèrans eûreûs on djoû... Mès parints ni volèt nin qui dj' hante avou vos... Mi mame s' a mètou è l' tièsse di m' fé hanter avou l' fis dè Baron de la Fillasse...

Piêre : Si dj' comprend bin... Vos n' volez pus d' mi, adon...

Louwîse : Qu' allez-ve pinsez là, don... Vos savez bin qu' dji n' in.merè jamây qui vos... Mins c' èst l' volonté di m' mame... èt comme elle èst tièstowe...

Piêre : Vosse mame sét quî qu' dji so ???

Louwîse : Nèni co... min dj' lî a dit qu' dj'in.méve on djon.ne ome...

Piêre : Louwîse... allez houkî vosse papa... Djè l' kinohe asteûre... Dji l'a vèyou chal, oûy à matin...

Louwîse : Oûy à matin ???

Piêre : Awè... Dj' a min.me djâzé avou lu... Mâgré qu' 'l èsteût on pô biné...

Louwîse : Kimint ???

Piêre : Asteûre, dji v's-èl pou dîre... Vosse papa fêt partèye de l' rèsistance... Dji direû min. me qui c' è-st-ine saquî d' fwèrt important...

Louwîse : Mi papa ??? !!!

Piêre : Qwand dji v's-a vèyou îr... Dj' alève fé ine saqwè d' fwèrt dandjereûs... po l' rèsistance... mins dji n' vis-èl polève nin dîre... (*voyant que Louise se retire, choquée*) Ni m' ènnè volez nin, Louwîse... sayîz di m' comprinde...

Louwîse : Pace qui... vos ossi... Vos-èstèz de l' rèsistance... èt vos n' m' avez rin dit... Vos m' vinez trover îr, po m' dîre qui vos m' in.mez... po m' lèyî creûre à boneûr... Mi qui n' vike qui por vos... mi qui v' veû d'vins tot mès sondjes... Dès bêès sondjes qui n' veûront jamây li djoû... Vos n' m' in.mez nin, Piêre...

Piêre : Enfin... houêtez-me... Dji... (*voulant la prendre dans ses bras*)

Louwîse : Nèni... lèyîz-me è pây...

Piêre : Mins... sayîz de comprinde qui l' guère n' èst nin on djeû...

Louwîse : L' amoûr nin pus n' èst nin on djeû...

Piêre : Dji sé... dji sé... Dji v' dimande pardon si dji v' fê de l' pon.ne... vos-avez mutwèt rêson... mins, qui volez-ve, li coûr a sès rêsons qui bin sovint l' rêson n' comprend nin... C' èst brâmint pus âhèye de lèyî fé l' s-ôtes èt d' lès r'loukî, surtout qwand on riskèye si prôpe vèye... Mi, dji n' sopwète pus çoula... Vos savez... mi papa a stu touwé en qwarante... Qwand lès boches ont arivé... I s' a sâvé di sogne... deûs-Alemands l' ont ratrapé... Dj' a ètindou tirer... lès deûs boches ont rid'hindou avou leû moto... Dj' a abèye corou èt qwand dj' a arivé d' lé lu, il èsteût coukî de long de l' vòye...

Lu qu' n' aveût jamây rin fêt d' mâ... Lu qu' esteût in-onête ome ... qu' esteût on pére ègzemplêre... Lu avou in.méve si feume èt si èfant... Lu avou âreût d'né s' vèye por zèls... Mâleûreûsemint, in' l'a nin d'né... On lî a hapé... pace qu'on djoû, il a avu sogne... Il èst mwèrt po rin...

Louwîse : Dji n' saveû nin... mins vosse papa n' èst nin mwèrt po rin... Vos n' polez nin dîre çoula... In-a nole honte à-z-aveûr sogne... C' è-st-umin, tot simplumint... Dji comprend asteûre poqwè-ce qui vos t'nez tant à v' vindjî... Mins viker avou l' sintumint d' vindjince ni v' rindrè nin vosse papa, Piêre... Vos n' polez nin viker avou l' passé...

Piêre : Nèni... c' èst djusse... mins l' ci qui n' kinohe nin s' passé èst condâné dè l' riviker on djoû ou l'ôte, savez... èt çoula, dji nè l' vou nin... Alez... ni djâzans pus d' çoula...

Louwîse : Mins adon, mi papa vis k'nohe bin ???

Piêre : Dji l'a vèyou po l' prêmî côp oûy à matin... Dji n' saveû nin qu' c' esteût à vosse papa qu' dji divève aminer ine valîse d' èsplôsifs...

Louwîse : Dès-èsplôsifs ???

Piêre : Mi, dji d'véve vini chal à 5 eûres à matin apwèrter d's-èsplôsifs à ine saquî qu' aléve fé potchî l' ligne tèlèfonike... Èvidamint, po ine quèstion d' sècurité, on n' m' aveût nin d'né l' nom d' l'ome qui m' ricîreût ni wice qui dji d'véve aler... Qwand dj' a arivé, dj' a tourné so ine ome à mitan sô... Dji m'a présinté... èt i m'a dit qu' i m' ratindéve... Dji lî a d'né l' valîse... Dj' a supôsé qu' c' esteût vosse papa...

Louwîse : Awè, c' esteût m' papa... C' èst po çoula qu' in' voléve nin aler è s' lét... I ratindéve après 'ne saquî...èst in' saveût nin qu' c' èst vos qu' aléve vini ???

Piêre : Nèni... I nè l' saveût sûremint rin...

Louwîse : Èt l' ligne tèlèfonike a potchî ?...

Piêre : Â, po çoula awè... Nos l' avans vèyou dè bwès...

Louwîse : Vinez, Piêre... Nos-alans sayî dè l' trover... I deût sûremint èsse divins lès stâves... (*//s sortent plan gauche*)

SCENE 9 : FELICYIN - JERARD (venant par le fond)

Fèlicyin : Dji n' veû pus gote, sé-se, mi... Kimint è-st-i possibe dè lèyî cori dè djins insi... Ti t' rinds compte di çou qu' 'la stu raconté à Jèrmène ???

Jèrârd : Dji sé bin... mins çoula, c' è-st-arindjî...

Fèlicyin : Tot l' min.me... mi prinde po on tchin... qui s' loume Félicyin co pôr... èt qu' mi vout mète à mâye avou si p'tite Julîye...

Jèrârd : Èt t' feume qui l' crèyéve,]èye...

Fèlicyin : C' èst l' chèrvante qu' aveût tot compris... Èt èle lî va dîre... èlle èst co pus bièsse qui t' bê-fré...

Jèrârd : Ti n' mè l' fês nin dîre... Is vont bin èssonle. Mins in-a tot l' min.me ine saqwè qu' dji n' comprend nin... T' ès bin sûr qui ç' n' èst nin Casimîr qu'a v'nou oûy à matin ???

Fèlicyin : Dj' ènnè so cèrtin...

Jèrârd : Min adon... quî-ce qui c'est ???

SCENE 10 : FELICYIN - JERARD - LOUISE - PIERE

Entrant plan gauche.

Louwîse : *(allant dans les bras de son père)* Papa... Papa... Piêre m'a tot èspliké... *(serrant toujours son père)* Ô... Papa !!!

Fèlicyin : *(qui n'y comprend rien et regardant Pierre)* l m' sonle qui dji v' kinohe, vos...

Louwîse : Papa... Vos polez djâzer, savez... Dji sé tot...

Piêre : Moncheû... Au nom d' tote li rèsistance, dji so v'nou chal po v' féliciter... Nos-avans vèyou l' èsplôsion, dè bwès... Bravô...

Louwîse : Jèrârd èsteût avou vosse papa ??? Djâzez insi...

Fèlicyin : *(tout perdu)* Awè... enfin... Dji vou dîre...

Jèrârd : *(également dans le vague)* Nèni... *(à Félicien)* dji n' comprend nin, mi...

Louwîse : Vos fez bin l' inocint, tos lès deûs... mins ça n' prind pus... Dji n' so pus in-èfant, papa...

Piêre : Moncheû... In-a pus mèsâhe dès' catchî, savez... c' èst l' dèbarkèmint... nos n' avans pus rin à 'nn' aveûr sogne... On pout dîre asteûre çou qui l' rèsistance a fêt èt 'nn' èsse fir... Tot l' monde deût saveûr qu' c' èst vos qu'a fêt potchî l' ligne télèfonike...

Jèrârd : *(à Félicyin)* Kimint...C' èst twè qu'a fêt...

Louwîse : Tês' tu, twè... Hoûte l' ome... sacri grande linwe...

Piêre : Portant, qwand dji v's-a aminé l's-èsplôsifs à matin... dji n' aveû nin trop bon...

Fèlicyin : Â... c' èst djusse... Dj' èsteû on pô hiné... èdon...

Piêre : Vos n' avez avu nou problème tot 'nn' alant ?...

Fèlicyin : Nèni...nou problème...

Jèrârd : Bin, siya, hin...t ' as rèscontré lès boches...

Fèlicyin : Awè,... mins... c' è-st-ine gote d' êwe è l' mér, hin, çoula... In' î ont vèyou qui dè feû...
(*faisant signe à Gérard de se taire.*)

Piêre : Todi ènn' è-st-i qu' vos-ârez ine dècorâcion po çou qu' vos-avez fêt...

Fèlicyin : Ine dècorâcion, vos ??? I n' fât nin, èdon...

Piêre : Bin sûr qui siya... A mons qu' vos n' vôrîz nin, enfin...

Fèlicyin : Siya... siya... Dji vou bin...

Piêre : Divins l' armèye sècrète... I n-a portant dès rèsistants qui n' volèt nin èsse kinohous, adon...

Fèlicyin : A, mins, dji n' so nin comme zèls, savez... Dji n' catche mây çou qui dj' fê, mi...

Louwîse : Papa ??? Dji v' vôreû bin dimander 'ne saqwè... Li djon.ne ome qu' èst chal n' èst nin seûlemint v'nou po v' djâzer d' çoula...mins po v' dimander 'ne saqwè d' fwèrt important...

Fèlicyin : Awè... qwè ???

Louwîse : Alez, Piêre, corèdje...

Piêre : Bin volà, moncheû... dj' in.me vosse fèye... èt dji v' dimande li pèrmission dè l' vini hanter...

Fèlicyin : Acordé, m' fis... Kimint l' loume-t-on d'djà ???

Piêre : Piêre Lambêrt...

Louwîse : (*embrassant son papa*) Ô... Mèrci, papa...

Fèlicyin : Nin trop vite, mi fèye... èt l' indigne ??? Enfin, dji vou dîre vosse mame...

Louwîse : Wice è-st-èle, papa ???

Fèlicyin : Èlle è-st-è couhène... èle ploume lès poyes...

Louwîse : Vinez, Piêre... Alans-î... (*ils sortent l'er plan droite*)

Jèrârd : Mins qu' èst-ce qui çoula vout dîre ???

Fèlicyin : Dji n' sé nin...

Jèrârd : Ti n, as jamây fêt partèye dè l' rèsistance ?...

Fèlicyin : Nin qui dj, sèpe, todi...

Jèrârd : Mins adon... si c' èst lu qu' a v'nou chal à matin... Wice è-st-i l' pourcê, lu ???

Fèlicyin : Mistère !!! Çou qu' m' èware co d'pus... c' èst qu' dj' ènn' a 'nn' aler avou d' s-èsplôsifs divins l' valîse... C' è-st-à n' nin creûre...

Jèrârd : Mins ti l'as tapé èvôye...

Fèlicyin : Awè, èt màgré çoula, li ligne tèlèfonike a potchî...

Jèrârd : C' è-st-à n' î rin comprinde... èt l' pus bê dè djeû... c' èst qui vo-t' là divnou rèsistant, asteûre... èt mi là d'vins ???

Fèlicyin : Ti l' vous èsse avou ???

Jèrârd : Poqwè nin... Si c' èst possibe...

Fèlicyin : Bin sûr qui c' èst possibe... Is sont-st-èvôye trover Jèrmêne... Is lî vont tot raconter... èt comme èlle aveût r'marké qu' i s' passève ine saqwè avou twè èt mi dispôy on moumint... èle pinserè tot bonemint qu'on féve partèye dè l' rèsistance... èt qu' c' èst po çoula qu' on-èsteût sovint èvôye... comprinds-se ???

Jèrârd : T' ès todi subtil pot' sètchî foû dèès côps, sés-se, twè...

Fèlicyin : Qui vous-se... Dji n' so nin mayeûr po rin...

SCENE 11 : les mêmes + JÈRMÊNE - LOUWÎSE - PIÊRE

Jèrmêne : *(entrant plan droite suivie de Louise et Pierre)* Félicyin !!! Èst-ce bin po creûre ???

Jèrârd : Vos l' polez creûre, Jèrmêne...

Fèlicyin : Bin awè, Jèrmêne... C' è-st-insi...

Jèrmêne : Èt vos n' m'avez rin dit dispôy îr !!!

Jèrârd : Nin dispôy îr, Jèrmêne... Dispôy qwatre ans !!!

Jèrmêne : Dispôy qwatre ans ???

Félicien : *(à Jèrârd)* N' è fê nin d'trop, tot l' min.me...

Jèrmêne : Mi qui v' prindève po ine vîle savate... Dji m'a bin trompé...

Jèrârd : Hum... Dj' èsteû avou lu, èdon, Jèrmêne...

Jèrmêne : Awè, dji sé... C' èst pus âhèye à deûs... mins tot l' min.me... Félicyin... Dji v's-admire... èt vos-alez èsse dècoré co pôr...

Fèlicyin : Awè... Mins dj' in.mereû ostant di n' pus djâzer d' çoula... ça m' djin.ne on pô...

Jèrmêne : Vos m' raconterez pus târd, èdon... Dji m' rafèye dè sèpi...

Fèlicyin : Awè, dji v' raconterè...

Jèrârd : *(à Félicien)* Di mè l' todi d'avant, po n' pus fé d' bièstrèye...

Fèlicyin : Jèrmêne... I n-a ôte tchwè... li djon.ne ome qu' èst chal...

Jèrmêne : Awè, dji sé... dji vin d' l' aprinde tot-asteûre...

Louwîse : Vos vlez bin, mame ???

Jèrmêne : I fêt quâsi partèye dè l' famille, èdon, asteûre...

Louwîse : *(embrassant sa mère)* ô... mèrci, mame... qui dj' so eûreûse...

Piêre : Mèrci, madame...

Jèrmêne : Sèyez eûreûs, mès-èfants... èt vos, djon.ne ome, sayîz d' èsse po Louwîse çou qui s' papa a stu por mi...

Jèrârd : *(à Félicien)* Çà va bin...

Fèlicyin : Çà n' a mây situ si bin...

Jèrmêne : Félicyin ??? Ni pinsez-ve nin qu'on pôreût fièsti on bê djoû comme ci-chal ?...

Fèlicyin : On n' pout nin... on deût...

Jèrmêne : Dji m' va apontyî on bon vêre è l' couhène... Vinez avou mi, Louwîse... *(sort 1^{er} plan droite)*

Louwîse : Dji'v' sù, mame...

Piêre : Louwîse ??? Dji pou aler avou vos ?...

Louwîse : Bin sùr, èdon... *(sortant 1^{er} plan droite)*

Fèlicyin : *(à Pierre)* Vos-atakez d'dja bin, vos, comme dji veû... Si vos sîhez tofèr lès feumes à cou... vos vièrez l' djâle, mi fis...

Piêre : *(sortant 1^{er} plan droite)* Pinsez-ve ???

Fèlicyin : Qui çoula è-st-inocint, hin, valèt ???

Jèrârd : Qui vous-se, tot l' monde fêt l' min.me bièstrèye en-z-atakant... Dis, Félicyin... I n-a 'ne saqwè qui n' vout nin moussî foû di m' tièsse... Quî-ce qu'a pris nosse pourcê ?... èt quî-ce qu'a fêt potchî l' ligne tèlèfonike ???

SCENE 12 : FELICYIN - JERARD - CLARISSE

Clarisse : *(entrant par le fond, vêtements déchirés, elle n'a plus de dentier)* Mon Diu... mon Diu...
Quéle afêre... Quéle afêre...

Jèrârd : Hèy, vos, Clarisse... Qui vos m' parètez drole...

Clarisse : Vos n' avez rin ètindou, vos-ôtes ???...

Jèrârd - Fèlicyin : Nèni... Poqwè ???

Clarisse : On vint dè fé potchî l' ligne di tèlèfone...

Jèrârd : *(fier de lui)* Awè, on l' sét bin... èdon Félicyin ???

Clarisse : Vos l' savez bin ??? ?

Fèlicyin : C'est sûr, hin, Clarisse... C' èst nos deûs Jèrârd...

Clarisse : C' èst vos deûs !!! Mâhonteûs, qui v's-èstèz... Dj' èsteû là, mi...èt loukîz comme dji so asteûre...

Fèlicyin : Èl faléve dire, èdon...

Clarisse : Dji nè l' saveû nin... Èt poqwè avez-ve fêt çoula ?...

Jèrârd : Pace qui... pace qui... nos-èstans dè l' rèsistance dispôy ine bone dîhène d' an.nêyes...

Clarisse : Di qwè ???

Fèlicyin : Enfin, i vout dîre qu' i n-a d' djà on moumint... Dispôy li dèbut dè l' guère, qwè !!! *(à Jèrâr)* Tès tu, hin, asteûre...

Jèrârd : Poqwè ???

Fèlicyin : Pace qui t' ès trop bièsse... Mins vos n' èstèz nin blèssèye, èdon...

Clarisse : Nèni...mins l' teût dè l' mohone èst po l' diâle... li gade èst touwèye... lès robètes ossi... li tchin n' saveût pus wice broker... di sogne, il a hagnî mi-ome... li tchèt m' a grèté è l' figure... èt avou tot çoula, dj' a pièrdou mès dints... Félicyin !!! Dji n' so nin contin.ne sor vos... pusqui c' è-st-insi, mi èt mi-ome, nos-alans v'ni dimaner chal on moumint tot ratindant qu' vos r'parahe lès dègats qui v's-avez fêt...

Fèlicyin : A... Mins Clarisse...

Clarisse : C' èst d' vosse fâte, awè ou nèni ?...

Fèlicyin : S' on vout, enfin... Jèrârd pôreût mutwè...

Jèrârd : Ah... mins nèni... Dji n' sâreû... Si dj' èsteû è vosse plèce, mi, Clarisse... Dji d'mandereû à nosse Curé... I dîreût sûremint awè... Il a one grande cûre... èt vos-ê sèrîz bin, tot ratindant...

Fèlicyin : Awè, c' èst djusse... èt comme çoula, vos lî pôrîz fé à magnî... ristinde si bouwèye... èt tot qwè...

Clarisse : Pinsez-ve ?...

Jèrârd : Awè, èdon... mins po çoula... I n' lî fât nin dîre qui c' èst nos-ôtes, èdon...

Fèlicyin : Â nèni... I n' fât rin dîre... èt po lès dègats... Vos lî d'mandez qu' i fasse one colèke tos lès dîmègnes...

Clarisse : Awè, vos ???

Jèrârd : *(qui regardait par la baie)* Vo-le-là djustumint...

Fèlicyin : Dimandez lî... Vins, Jèrârd... on nos ratind à costé... *(sortent par 1^{er} plan droite)*

SCENE 13 : CLARISSE- M. L' CURE-BÈBÈRT puis JÈRMÊNE

(entrant par la baie)

Bèbêrt : *(voyant Clarisse)* Ouch... èlle a bin manké d' èsse touwèye !!!

Clarisse : Â !!! Moncheû l' Curé, vos toumez djusse à l' îdèye... Imadjinez-ve qu' in-a on d'mèye-doûs qu'a fêt potchê l' ligne de téléphone... èt mi avou...

M. l'Curé : On d'mèye-doûs... tinez... tinez...

Clarisse : Çou qu' fêt qui m' mohone èst spiyèye... dji n'a pus nou lodjis'... Dji n' pôreû nin v'ni d'maner adlé vos, tot ratindant ?...

M. l'Curé : Hum... c' èst à dîre qui...

Clarisse : Dji v' frè à magnî... ristindrè l' bouwèye...

M. l'Curé : *(se sentant coupable)* Bon... I fàrè bin...

Clarisse : Mèrci, Moncheû l' Curé... Èt tant qu' on-z-î èst... Vos n' pôrîz nin fé ine colèke à mèsse... po r' fé l' teût dè l' mohone...

M. l'Curé : Awè... Nos veûrans çoula pus târd...

Clarisse : Mèrci brâmint dèss còps, Moncheû l' Curé... Dji va abèye èl dîre à Anatole... I sèrè binâhe... Mèrci, savez... *(sort par le fond)*

M. l'Curé : Dji so gâ, mi, asteûre... èt tot çoula, c' èst di vosse fâte...

Bèbêrt : Poqwè di m' fâte ???

M. l'Curé : Qwand on v' dit dè mète on bordon d' dinamite à chake potau, on 'nn' è mèt nin cink...

Bèbêrt : I 'nn' aveût cink còps d'trop'... I lès faléve bin alouwer, èdon...

M. l'Curé : Vos-avez vèyou l' rèsultat... èco ine tchance qu' is n' sont nin touwés, tos lès deûs...

Bèbêrt : Ine tchance ?... Ine tchance ?... Vos n'avez pô d' tchance... Ni rouvyîz nin qu' c' èst vos qu' lès deût lodjî, asteûre...

M. l'Curé : BÈBÊRT !!!

Jèrmêne : *(entrant plan droite)* I m' sonléve bin qu' dj' aveû ètindou djâzer... Bondjoû, Moncheû l'Curé...

M. l'Curé : Bondjoû, Jèrmêne...

Jèrmêne : Wice è-st-i, vosse Bèbêrt ?... On n' vis-a nin co vèyou oûy ???

M. l'Curé : Il èsteût avou mi, Jèrmêne... Dji lî aveû d'mandé dè fé on p'tit ovrédje po l' èglîhe...

Jèrmêne : Å... c' èst çoula... Vinez prinde ine gote tos lès deûs... C' è-st-on grand djoû, savez, oûy...

Bèbêrt : Awè... li dèbarkèmint...

Jèrmêne : Awè, mins nin po çoula tot seû... Félicyin va èsse dècoré...

M. l'Curé : Dècoré... poqwè ???

Jèrmêne : Vinez, i v's-èl dîre lu-min.me... intrez è l' couhène... Is sont là turtos... *(M. le Curé et Bèbêrt sortent plan droite pendant que Jèrmêne reste un moment sur scène)* Si dj' l' aveû sèpou d'avant... èt dîre qu' in' m'a jamây rin dit... quèle ome tot l' min.me... Dji n' è r'vin nin co... lu qu' èsteû si pwèrté po lès boches... Il aveût bin catchî s' djeû... sacrè Félicyin...

SCENE 14 : JÈRMÊNE - LOUWÎSE - PIÊRE

(entrant plan droite)

Jèrmêne : Wice aléz-ve, vos deûs ???

Louwîse : Nole pârt, mame... Dji voléve djâzer avou Piêre... tot simplumint...

Jèrmêne : Â... tot simplumint... dj' a compris... *(sortant plan droite)* Nin qwiter l' since, èdon...

Louwîse : Nèni, mame... Dji n' a jamây stu ossi eûreûse... èt portant...

Piêre : Èt portant...

Louwîse : Îr, dj' èsteû lon dè pinser qu' on djoû...

Piêre : Li vèye èst drole, èdon... on djoû, c' èst l' infêr... èt ine ôte djoû, c' èst l' paradis...

Louwîse : Li vèye è-st-insi fête avou sès djôyes èt sès pon.nes...

Piêre : Awè... mins ni pinsez-ve nin qu' à deûs, c' èst pus âhèye ?...

Louwîse : C' èst-à dîre...

Piêre : *(La prenant par les mains)* C' èst-à dîre qui...dji v' vôreû bin d'mander... d' èsse mi feume on djoû...

Louwîse : Rin qu'on djoû ?... Dji pinséve qui c' èsteût po tofêr, mi...

Piêre : Louwîse... *(ils s'embrassent)*

Louwîse : Dj' a ine idèye... vinez avou mi... nos n's-îrans porminer è djârdin...

Piêre : Et vosse mame....

Louwîse : Èlle a dit : Nin qwiter l'cinse...

Piêre : Alez insi... *(ils sortent en se tenant par la main)*

SCENE15 :M.L'CURÉ - BEBÈRT

Bèbêrt : *(entrant 1^{er} plan droite)* Mins ç' n' èst nin vrêy... Is mintèt...ci n' èst nin zèls qu' ont fêt potchî l' ligne...

M. l'Curé : Djè l' sé bin...

Bèbêrt : Bin, i l'zî f' ât dîre adon...

M. l'Curé : Nèni, Bèbêrt...

Bèbêrt : mins poqwè ???

M. l'Curé : Pace qui... çoula n' è vât nin lès pon.nes...

Bèbêrt : Ça fêt qu' c' èst zèls qu' âront l' nom... èt is n' âront rin fêt...èt pwîs, kimint èst-ce qui çoula s' a fêt ??? I n-a tot l' min.me bin ine èsplicâcion...

M. l'Curé : Sûremint...

Bèbêrt : Èt bin, i fât sayî dè saveûr...

M. l'Curé : Nèni... ça n'a nole importance à mès-oûys... çou qu' è-st-èssencièl, c' èst çou qu' nos-ôtes, nos-avans fêt... poqwè èt po quî on l'a fêt.

Bèbêrt : Dji n' di nin, moncheû l' Curé... mins ç' n' èst nin djuste... Qwand on pinse qui Félicyin alève adlé lès boches comme adlé dè camarâdes... Qwand on pinse qu' i travayéve min.me por zèls... qui c' èst lu qu'a racsegné lès boches... èt qu' asteûre, c' èst co lu qu' va avou l' nom d' aveûr fêt ine saqwè po l' rèsistance... çoula m' disgostèye... Nin po dîre qui c' èst mi... nèni... mins pace qui c' è-st-on djudas qu' ènnè profite...

M. l'Curé : Dji v' comprend, m' fis... mins çoula n' avancerè à rin dè l' dîre... pace qui, si Félicyin èt s' camarâde n'ont nole consyince , vos n' è polez rin... On nè l' veûrè mutwèt nin, mins pus târd, brâmint pus târd... i n-âre on hopê, savez, di rèsistants, qu' âront leû nom scrît d'vins lès lîves...

Bèbêrt : Èt l' mitan qui nè l' mèriterè nin... comme lès polichinèls chal à costé... Mins qui vos djâzez d' lîve, Moncheû l' Curé... Vos m'avez dit qui, qwand l' guère sèrè oute... vos m' aprindrîz à lire èt à scrîre ???

M. l'Curé : Dji v' l'a promètou èt djè l' frè...

Bèbêrt : Èt bin, djè l' sicrîrè... Dji scrîrè on lîve so çou qu' s' a passé...

M. l'Curé : Nin possibe,vos frîz çoula ?...

Bèbêrt : Come dji v's-èl di... èt dji raconterè tot...

M. l'Curé : Vos djâzerez d'mi, adon...

Bèbêrt : Djè l' vou bin creûre... èt dji mètrè en grand... so l' couvèture dè lîve...
« NOSSE CURÉ A FÊT DÈ L' RÉSISTANCE »

M. l'Curé : Sacrè Bèbêrt, va... C' èst bin... fwèrt bê, min.me..... Savez-ve bin qwè ??? Dj' aveû wârdé ine botèye di champagne è l' câve dè l' cûre... èt dj' aveû dit qu' djè l' drouvreû po on grand djoû... Nos l' alans beûre oûy... po fièsti ç' djoû-chal...on djoû qu' sèrè scrît èt qui nole ni roûvèyerè... li sîh di djun 1944... li djoû dè débarkèmint. .li pus grand djoû d' tote l' istwère...

Bèbêrt : Li pus grand djoû... mins nin mutwè l' pus plêhant...

M. l'Curé : C' èst co vrêy... èt portant, i fàrèût èl riviker, dji r'freû djusse çou qu' dj' a fêt...

Bèbêrt : Mi avou...

M. l'Curé : Nèni, savez, nin vos...vos mètrîz on pô mons d' dinamite à potau...

Bèbêrt : Ah !Ah !Ah ! Ou on pô d'pus, enfin...

M. l'Curé : Bèbêrt ??? On pô d' rèsprès po Clarisse èt Anatole tot l' min.me... Dji m' è vin si mà...

Bèbêrt : Èt mi, c' èst d' vos qu' dji m' vin mà... Vos-alez vèy ine saqwè avou zèls... Si c' èst Clarisse qui fêt à magnî... Divins l' sope, èle mèt...

M. l'Curé : Assez, Bèbêrt... assez... ni m' disgostez nin d'vant d' ataker...

Bèbêrt : C' èst po rire, savez... èle fêt fwèrt bin à magnî... Nos-alans beûre li champagne... Moncheû l' Curé ???

M. l'Curé : Awè... alans-î...

Bèbêrt : *(sortant avec M.Curé par le fond)* Mins po 'nn' è riv'nou à Clarisse, èdon... I s' fât ètinde qui...divins l' sope...

M. l'Curé : BÈBÊRT !!! !!

FIN DE« NOSSE CURÉ FÊT DÈ L' RÈSISTANCE »